

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

C 293

48e jaargang

Uitgave  
in de Nederlandse taal

### Mededelingen en bekendmakingen

25 november 2005

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	<b>Commissie</b>	
2005/C 293/01	Wisselkoersen van de euro .....	1
2005/C 293/02	Mededeling van de Commissie — Intracommunautaire investeringen in de financiële-dienstensector	2
2005/C 293/03	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4040 — KKR/FL Selenia) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure <sup>(1)</sup> .....	8
2005/C 293/04	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4058 — Logista/Planeta de Agostini/JV) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure <sup>(1)</sup> .....	9
2005/C 293/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4034 — Telenor/Vodafone Sverige) <sup>(1)</sup> .....	10
2005/C 293/06	Overzicht van de door de Gemeenschap genomen besluiten inzake vergunningen om geneesmiddelen in de handel te brengen in de periode van 1 oktober 2005 tot en met 31 oktober 2005 ( <i>Publicatie krachtens artikel 12 of artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad</i> ) .....	11
2005/C 293/07	Lijst van de erkende producentenorganisaties in de visserijsector en in de aquacultuur .....	15
2005/C 293/08	Advies van de Commissie van 24 november 2005 overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag, betreffende het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen ten gevolge van wijzigingen op de locatie van de kerncentrale van Temelín in Tsjechië .....	40
2005/C 293/09	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4038 — PAI/SSK (bijzondere chemicaliën)) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure <sup>(1)</sup> .....	41

## I

(Mededelingen)

## COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

24 november 2005

(2005/C 293/01)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,1783	SIT	Sloveense tolar	239,51
JPY	Japanse yen	140,03	SKK	Slowaakse koruna	38,495
DKK	Deense kroon	7,4616	TRY	Turkse lira	1,6014
GBP	Pond sterling	0,68345	AUD	Australische dollar	1,5939
SEK	Zweedse kroon	9,5110	CAD	Canadese dollar	1,3796
CHF	Zwitserse frank	1,5501	HKD	Hongkongse dollar	9,1361
ISK	IJslandse kroon	74,37	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6945
NOK	Noorse kroon	7,8730	SGD	Singaporese dollar	1,9924
BGN	Bulgaarse lev	1,9556	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 222,84
CYP	Cypriotische pond	0,5736	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	7,6999
CZK	Tsjechische koruna	29,159	CNY	Chinese yuan renminbi	9,5213
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,3840
HUF	Hongaarse forint	251,76	IDR	Indonesische roepia	11 847,81
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,454
LVL	Letlandse lat	0,6961	PHP	Filipijnse peso	63,973
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	33,8880
PLN	Poolse zloty	3,9253	THB	Thaise baht	48,544
RON	Roemeense leu	3,6618			

(<sup>1</sup>) Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

## MEDEDELING VAN DE COMMISSIE

## Intracommunautaire investeringen in de financiële-dienstensector

(2005/C 293/02)

## 1. INLEIDING

<p>Tijdens de informele Raad (Ecofin) van 10 en 11 september 2004 te Scheveningen hebben de ministers van Financiën de aandacht gevestigd op het gebrek aan grensoverschrijdende consolidatie in de financiële sector. De situatie verschilt van lidstaat tot lidstaat en er heerst enige bezorgdheid over dat er eventuele belemmeringen kunnen bestaan die onverenigbaar zijn met de vrijheden van het Verdrag.</p>	<p><b>De consolidatie in de financiële sector loopt achterop, hetgeen kan wijzen op belemmeringen voor investeringen.</b></p>
<p>De bepalingen van de artikelen 56 en 43 van het Verdrag met betrekking tot de vrijheid van kapitaalverkeer en het recht van vestiging zijn rechtstreeks toepasselijk in verband met de intracommunautaire <sup>(1)</sup> directe investeringen in de financiële sector <sup>(2)</sup>. Recente arresten van het Europees Hof van Justitie (HvJ) met betrekking tot directe investeringen hebben bijgedragen tot een groter inzicht in deze beginselen.</p>	<p><b>De vrijheden van het Verdrag verlenen fundamentele en verstrekkende rechten ...</b></p>
<p>In deze arresten van het Hof van Justitie wordt ook een strikte uitlegging gegeven van de mogelijke uitzonderingen op de vrijheden van het Verdrag en in het bijzonder van de uitzonderingen die betrekking hebben op het algemeen belang en op de prudentiële overwegingen, die het belangrijkste zijn voor de financiële sector.</p>	<p><b>... en voorzien slechts in beperkte uitzonderingen.</b></p>
<p>De fundamentele Verdragsbeginselen met betrekking tot de vrijheid van kapitaalverkeer en het recht van vestiging hebben gevolgen voor het gedetailleerde kader dat in de secundaire wetgeving voor de financiële sector is neergelegd. Indien lidstaten naast de in de secundaire wetgeving omschreven regelgeving aanvullende regels invoeren — hetgeen in het kader van het subsidiariteitsbeginsel legitiem is — dan moeten deze regels en praktijken verenigbaar zijn met de algemene Verdragsbeginselen.</p> <p>In het bijzonder is het voor de voltooiing van de interne markt van het grootste belang dat de discretionaire bevoegdheden van de toezichhoudende autoriteiten met betrekking tot het verlenen van vergunningen en het houden van toezicht op financiële intermediairs uitsluitend worden gebruikt voor het beschermen van de belangen waarvoor deze bevoegdheden werden toegekend. Anders kunnen problemen op het gebied van de verenigbaarheid met het primaire Gemeenschapsrecht ontstaan.</p>	<p><b>Er moet rekening worden gehouden met hogere Verdragsbeginselen en de rechtspraak van het Hof van Justitie.</b></p>
<p>Deze mededeling heeft tot doel het risico te verminderen dat op dit vlak een uiteenlopende juridische uitlegging ontstaat. Enerzijds biedt zij de lidstaten de gelegenheid om indien nodig hun wetgeving en bestuurlijk gedrag te verfijnen. Anderzijds wordt er met deze mededeling naar gestreefd de financiële instellingen ten volle bewust te maken van hun uit het Verdrag voortvloeiende rechten op het gebied van intracommunautaire directe investeringen. Bij het opstellen van de mededeling werd er evenwel geenszins verondersteld dat zulke risico's binnen de EU bestaan. Voorts wil de mededeling ook niet vooruitlopen op de uitlegging van bovenbedoelde rechten door het Europees Hof van Justitie.</p>	<p><b>Deze mededeling heeft tot doel de rechten en plichten af te bakenen.</b></p>

## 2. DE FUNDAMENTELE VERDRAGSBEGINSELEN

<p>De relevante Verdragsbepalingen met betrekking tot de vrijheid van kapitaalverkeer zijn verankerd in <b>de artikelen 56 tot en met 60</b> van het EG-Verdrag. In het bijzonder bepaalt artikel 56 van het Verdrag dat „alle beperkingen van het kapitaalverkeer tussen lidstaten onderling verboden zijn”.</p>	<p><b>Het Verdrag voorziet in een volledige vrijheid van kapitaalverkeer.</b></p>
<p>Directe investeringen in de vorm van een deelneming in een onderneming door middel van aandelenbezit of het verwerven van effecten op de kapitaalmarkt zijn kapitaalverkeer in de zin van artikel 56 van het Verdrag. Een directe investering wordt in het bijzonder gekenmerkt door de mogelijkheid om daadwerkelijk deel te hebben in het bestuur van of de zeggenschap over een vennootschap <sup>(3)</sup>. Bepaalde nationale regelgeving beperkt deze mogelijkheid en wordt derhalve beschouwd als een beperking op de vrijheid van kapitaalverkeer. Het betreft regelgeving die de verwerving van participaties beperkt <sup>(4)</sup>, of op een andere wijze de mogelijkheid beperkt om daadwerkelijk deel te hebben in het bestuur van of de zeggenschap over een vennootschap <sup>(5)</sup>, alsook regelgeving die de investeerders uit andere lidstaten afhoudt van deze investeringen en derhalve de toegang tot de markt aan voorwaarden onderwerpt <sup>(6)</sup> of die een directe buitenlandse investering afhankelijk stelt van een voorafgaande vergunning <sup>(7)</sup>. Artikel 56 van het Verdrag gaat verder dan het wegwerken van een op de nationaliteit gebaseerde ongelijke behandeling <sup>(8)</sup>.</p>	<p><b>Het Verdrag heeft duidelijk betrekking op alle vormen van intracommunautaire grensoverschrijdende investeringen.</b></p>

De verwerving van meerderheidsbelangen in een binnenlandse onderneming door een EU-investeerder uit een andere lidstaat is niet alleen een vorm van kapitaalverkeer, maar valt ook onder het **recht van vestiging**. Artikel 43 van het Verdrag, dat op het recht van vestiging betrekking heeft, bepaalt dat „beperkingen van de vrijheid van vestiging voor onderdanen van een lidstaat op het grondgebied van een andere lidstaat verboden zijn. (...) De vrijheid van vestiging omvat de oprichting en het beheer van ondernemingen, overeenkomstig de bepalingen welke door de wetgeving van het land van vestiging voor de eigen onderdanen zijn vastgesteld”. Derhalve moeten onderdanen van andere EU-lidstaten meerderheidsbelangen kunnen verwerven, stemrechten kunnen uitoefenen en binnenlandse ondernemingen kunnen beheren tegen dezelfde voorwaarden als die welke in een bepaalde lidstaat gelden voor de eigen onderdanen van deze lidstaat (dit is de toepassing van het beginsel van „nationale behandeling” voor investeerders uit andere EU-lidstaten).

**De verwerving van een meerderheidsbelang door een EU-investeerder valt ook onder het recht van vestiging.**

Wat intracommunautaire investeringen in de financiële-dienstensector betreft, zijn bij directe investeringen beide vrijheden van het Verdrag tegelijk van toepassing, terwijl voor portefeuillebeleggingen alleen de vrijheid van kapitaalverkeer van toepassing is. In het kader van deze mededeling hoeft dus niet afzonderlijk te worden onderzocht of de desbetreffende maatregelen stroken met de Verdragsbepalingen inzake de vrijheid van vestiging. Het is voldoende de aandacht toe te spitsen op de in artikel 56 van het EG-Verdrag omschreven vrijheid van kapitaalverkeer.

**In deze gevallen is vestiging onlosmakelijk verbonden met kapitaalverkeer.**

### 3. SPECIFIEKE UITZONDERINGEN WAARIN HET VERDRAG OF DE RECHTSPRAAK VAN HET HvJ VOORZIET

Door middel van **uitzonderingen** kunnen lidstaten de toepassing van de algemene Verdragsregels aan beperkingen onderwerpen. Deze uitzonderingen worden **uitdrukkelijk vermeld in de Verdragsbepalingen of werden op grond van het Verdrag door het Hof van Justitie toegestaan**. De vrijheid van kapitaalverkeer is een grondbeginsel van het Verdrag en mag slechts in twee opzichten worden beperkt: door communautaire of nationale regels die door uitdrukkelijk in het Verdrag <sup>(9)</sup> opgenomen uitzonderingen worden gerechtvaardigd, of om dwingende redenen van algemeen belang die op grond van het Verdrag door het HvJ zijn vastgesteld <sup>(10)</sup>.

**Beperkingen van de vrijheden zijn mogelijk ...**

**Artikel 58, lid 1, onder b)**, van het Verdrag voorziet in een specifieke uitzonderingsregeling voor prudentiële maatregelen. Op grond van deze bepaling kunnen lidstaten „alle nodige maatregelen nemen om overtredingen van de nationale wetten en voorschriften tegen te gaan, met name ... met betrekking tot het bedrijfseconomisch toezicht op financiële instellingen.”

**... om prudentiële redenen ...**

**Ook artikel 58, lid 2**, staat beperkingen inzake het recht van vestiging toe welke verenigbaar zijn met het Verdrag <sup>(11)</sup>.

**Artikel 58, lid 3**, bevestigt evenwel dat al deze uitzonderingen geen middel tot willekeurige discriminatie, noch een verkapte beperking van het vrije kapitaalverkeer mogen vormen. Het prudentieel toezicht is dus weliswaar een specifieke uitzondering op de vrijheden, maar dat neemt niet weg dat daarvoor dezelfde voorwaarden gelden als die welke op de andere beperkingen van toepassing zijn. Deze worden hierna geschetst als dwingende Verdragsbeginselen.

Wat bijvoorbeeld coöperatieve vennootschappen betreft, kunnen lidstaten nationale bepalingen vaststellen op grond waarvan het hun toezichthoudende autoriteiten is toegestaan zich te verzetten tegen de oprichting van een Europese coöperatieve vennootschap via een grensoverschrijdende fusie. Een dergelijk verzet in het kader van het prudentieel toezicht in de zin van artikel 58, lid 1, onder b), van het Verdrag kan echter alleen op redenen van openbaar belang zijn gebaseerd. Om in het kader van artikel 58, lid 3, dergelijke overwegingen van openbaar belang te kunnen rechtvaardigen, moeten de nationale toezichthoudende autoriteiten erop toezien dat deze instellingen met een specifiek statuut altijd volledig in overeenstemming met dat statuut handelen.

<p>In verband met het aanvoeren van dwingende redenen van <b>algemeen belang</b> als rechtvaardiging voor beperkingen op de vrijheid van kapitaalverkeer moet worden benadrukt dat de rechtspraak omtrent dit vraagstuk schaars is en geen duidelijke richtsnoeren bevat met betrekking tot dit veelomvattend begrip.</p> <p>Volgens het Hof van Justitie is consumentenbescherming een van de weinige dwingende redenen van algemeen belang die beperkingen kunnen rechtvaardigen <sup>(12)</sup>.</p> <p>Volgens de vaste rechtspraak van het HvJ kunnen <b>overwegingen van economische aard</b> in geen geval door het Verdrag verboden belemmeringen rechtvaardigen <sup>(13)</sup>. In zaken waarover het Hof van Justitie zich heeft uitgesproken, hebben lidstaten zich bijvoorbeeld zonder succes <sup>(14)</sup> beroepen op de noodzaak om het financiële belang van een lidstaat te beschermen <sup>(15)</sup> of op het voornemen om de economie van het land te bevorderen <sup>(16)</sup>. Wat het verrichten van diensten betreft, heeft het HvJ recentelijk gepreciseerd dat een commerciële bank niet als een openbare dienstverlener kan worden beschouwd. Het HvJ oordeelde dat een groep van commerciële banken uit de traditionele banksector waarvan niet is gesteld dat zij zijn belast met taken van een centrale bank of een soortgelijk orgaan, geen ondernemingen vormen die bestemd zijn om openbare diensten te verrichten <sup>(17)</sup>.</p>	<p><b>... of om redenen van algemeen belang</b></p>
---	---

#### 4. SECUNDAIRE WETGEVING MET BETREKKING TOT PRUDENTIEEL TOEZICHT

<p>Wat het prudentieel toezicht betreft, zijn in de communautaire secundaire wetgeving <sup>(18)</sup> een aantal basisbeginselen neergelegd om de integriteit en soliditeit van financiële instellingen te waarborgen. Zo wordt onder meer bepaald dat moet worden voldaan aan de deskundigheids- en betrouwbaarheidsvereisten en de solvabiliteitsvereisten. Deze basisbeginselen zijn van essentieel belang voor een veilige en dynamische financiële sector in de EU.</p>	<p><b>De richtlijnen hebben betrekking op de basisbeginselen van het toezicht</b> ...</p>
<p>De communautaire secundaire wetgeving gaat evenwel niet verder dan hetgeen nodig is voor de totstandbrenging van een zekere mate van harmonisering van specifieke relevante bepalingen. Daardoor kunnen lidstaten als aanvulling op de in de EU-richtlijnen vastgestelde gemeenschappelijke regels nationale regels en administratieve praktijken toepassen.</p>	<p><b>... en zorgen voor een zekere mate van harmonisering.</b></p>
<p>Wanneer de nationale regels evenwel restrictiever zijn dan de communautaire secundaire wetgeving, dan kunnen zij indruisen tegen de vrijheden van het Verdrag. Deze nationale regels kunnen vooral betrekking hebben op een restrictievere bepaling van de soliditeit van financiële instellingen, voorwaarden voor het verlenen van vergunningen en administratieve procedures. Wanneer lidstaten wetgeving opstellen, dan wel administratieve praktijken in het leven roepen of opleggen, moeten zij zowel de door het Verdrag gewaarborgde fundamentele vrijheden in acht nemen als erop toezien dat de richtlijn wordt nageleefd <sup>(19)</sup>.</p>	<p><b>Aanvullende nationale maatregelen en praktijken mogen niet indruisen tegen het Verdrag.</b></p>

#### 5. DE DWINGENDE VERDRAGSBEGINSELEN

<p>De lidstaten moeten hun bevoegdheden op het gebied van de prudentiële regelgeving uitoefenen op een wijze die strookt met de fundamentele Verdragsbeginselen <sup>(20)</sup>. Hoewel de communautaire secundaire wetgeving diverse vergunningsvereisten voor legitieme doeleinden toestaat en de lidstaten de mogelijkheid biedt aanvullende vereisten op te leggen, heeft het Hof van Justitie in het licht van de in de artikelen 56 en 43 omschreven vrijheden van het Verdrag nog steeds het laatste woord.</p>	<p><b>Het Hof van Justitie heeft het laatste woord</b></p>
<p>In dit verband zij er aan herinnerd dat alle uitzonderingen op de in het EG-Verdrag verankerde rechten van vrij verkeer van kapitaal en vrijheid van vestiging op beperkende wijze moeten worden uitgelegd en dat hun reikwijdte niet eenzijdig door de lidstaten kan worden bepaald zonder enige controle van de communautaire instellingen <sup>(21)</sup>. Prudentiële overwegingen worden dus specifiek vermeld als mogelijke uitzonderingen op de vrijheden, maar net als de andere uitzonderingen zijn zij onderworpen aan dezelfde beperkende bepalingen die gelden voor andere restricties.</p>	<p><b>Uitzonderingen op de vrijheden van het Verdrag worden door het Hof van Justitie op beperkende wijze uitgelegd.</b></p>

<p>Maatregelen die de uitoefening van de in het Verdrag gewaarborgde fundamentele vrijheden kunnen belemmeren of minder aantrekkelijk kunnen maken, moeten aan vier voorwaarden voldoen <sup>(22)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— zij moeten zonder discriminatie worden toegepast;</li> <li>— zij moeten hun rechtvaardiging vinden in dwingende redenen van algemeen belang;</li> <li>— zij moeten geschikt zijn om de verwezenlijking van het nagestreefde doel te waarborgen; en</li> <li>— zij mogen niet verder gaan dan nodig is voor het bereiken van dat doel.</li> </ul>	<p><b>Restricties moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:</b></p>
<p>Artikel 56 van het Verdrag gaat verder dan het wegwerken van een op de nationaliteit gebaseerde ongelijke behandeling <sup>(23)</sup>. In dit verband wordt in artikel 58, lid 3, uitdrukkelijk bepaald dat de uitzonderingen op artikel 56 geen middel tot willekeurige discriminatie, noch een verkapte beperking van het vrije kapitaalverkeer mogen vormen.</p> <p>Wat grensoverschrijdende investeringen in de financiële sector betreft, worden in de communautaire secundaire wetgeving de op het vlak van het prudentieel toezicht bestaande behoeften van de toezichthouder van de doelinstelling duidelijk in aanmerking genomen <sup>(24)</sup>. Bij het uitoefenen van het toezicht moet evenwel rekening worden gehouden met het in artikel 58, lid 3, van het EG-Verdrag vastgelegde verbod op willekeurige discriminatie of verkapte beperking van het vrije kapitaalverkeer. Voor een financiële instelling uit de EU, die reeds in haar lidstaat van herkomst aan soortgelijke vereisten is onderworpen en die een deelneming (al dan niet in de vorm van een meerderheidsbelang) in een financiële instelling in een andere lidstaat wenst te verwerven, mogen deze voorwaarden evenwel niet onoverkomelijk zijn.</p>	<p>— <b>niet-discriminerend</b></p>
<p>Wil zij <b>evenredig</b> zijn, dan moet de nationale wetgeving geschikt zijn om de verwezenlijking van het gestelde doel te waarborgen en mag zij niet verder gaan dan hetgeen ter bereiking van dat doel noodzakelijk is <sup>(25)</sup>.</p> <p>Wat het laatste aspect („hetgeen ter bereiking van dat doel noodzakelijk is”) betreft, is volgens de rechtspraak van het HvJ een stelsel van voorafgaande administratieve vergunning <sup>(26)</sup> alleen evenredig met het beoogde doel indien dat doel niet kan worden bereikt met minder beperkende maatregelen, met name met een systeem van aangiften achteraf <sup>(27)</sup>. Wat systemen van voorafgaande vergunning op prudentieel vlak betreft, zijn deze overwegingen van belang met betrekking tot de lasten die de desbetreffende procedures met zich brengen (bijvoorbeeld formaliteiten van de aanvraag: toepasselijke termijnen en uitstel, kwantiteit en kwaliteit van de vereiste gegevens, alsook te verstrekken documenten) en de tijd die nodig is om een dergelijke vergunning te krijgen, aangezien er op dit gebied van lidstaat tot lidstaat grote verschillen zijn.</p>	<p>— <b>passend en evenredig</b></p>
<p>Om <b>rechtszekerheid</b> te bieden, moet een stelsel van voorafgaande administratieve vergunning zijn gebaseerd op objectieve criteria die niet-discriminerend en voor de betrokken ondernemingen vooraf kenbaar zijn. Tevens moet iedere persoon die door een dergelijke restrictieve maatregel wordt geraakt, over een rechtsmiddel beschikken <sup>(28)</sup>. Dit houdt bijvoorbeeld in dat de redenen voor de weigering van een vergunning precies genoeg moeten zijn opdat een rechterlijke instantie zich kan uitspreken over hun wettelijkheid en correcte toepassing. Onnauwkeurige of vage criteria moeten dus worden beschouwd als in strijd met het rechtszekerheidsbeginsel, omdat een dergelijke vaagheid het de particulieren niet mogelijk maakt, hun uit artikel 56 van het EG-Verdrag voortvloeiende rechten volledig te benutten <sup>(29)</sup>.</p>	<p>— <b>zorgen voor rechtszekerheid</b></p>
<p>Wat de vergunningsprocedures betreft, moet aan de betrokken investeerders duidelijk worden gemaakt in welke specifieke en objectieve omstandigheden de voorafgaande vergunning zal worden verleend dan wel geweigerd <sup>(30)</sup>. Investeerders moeten in kennis worden gesteld van de criteria die gelden voor het vergunningsbesluit en moeten — ongeacht het formaliteitsniveau van het besluit — de noodzakelijke informatie ontvangen om inzicht te krijgen in de grondslag waarop het besluit is genomen.</p> <p>In de financiële sector is het een ingeburgerde, legitieme en nuttige praktijk dat toezichthouders informele contacten onderhouden met financiële instellingen die in hun land werkzaam zijn. Het is evenwel een vereiste dat alle beslissingen aan rechterlijke toetsing worden onderworpen en derhalve objectief worden gemotiveerd <sup>(31)</sup>. De vereiste transparantie ontbreekt wanneer een mondeling advies van de autoriteiten om bij grensoverschrijdende investeringen geen vergunning aan te vragen, dient ter vervanging van een met bewijsstukken gestaafde weigering van een vergunning waartegen beroep bij de rechter mogelijk is. Een dergelijke praktijk is trouwens niet in overeenstemming met de bewoordingen of de geest van de communautaire regelgeving.</p>	<p>— <b>transparante procedures volgen</b></p>

## 6. VERDERE STAPPEN VAN DE COMMISSIE OM GRENSOverschrijdende CONSOLIDATIE TE VERGEMAKKELIJKEN

<p>Vergunningsprocedures moeten duidelijker en transparanter worden. De Commissie werkt op alle niveaus met de nationale autoriteiten samen om de noodzakelijke overeenstemming te bereiken over de mate van samenwerking en detail die bij de vergunningsprocedures in acht moet worden genomen. In het eerste semester van 2006 zal de Commissie voorstellen indienen met betrekking tot de herziening van artikel 16 van de Geconsolideerde Bankrichtlijn 2000/12/EG. In het kader van het project „Solvabiliteit II” worden de overeenkomstige bepalingen van artikel 15 van de verzekeringsrichtlijnen (2002/83/EG en 92/49/EEG) onderzocht.</p>	<p><b>Op parallelle werkterreinen moet dringend overeenstemming worden bereikt over meer precieze en transparante toezichtregels voor de goedkeuring van belangrijke deelnemingen.</b></p>
<p>Voorts houdt de Commissie een openbare raadpleging onder de lidstaten en in de financiële sector om na te gaan of er naast de belemmeringen die met het prudentieel toezicht verband houden, nog andere eventuele belemmeringen bestaan voor de grensoverschrijdende consolidatie in de financiële sector van de EU. Op een latere datum kan de Commissie voorstellen doen voor het wegwerken van dergelijke belemmeringen.</p>	<p><b>Er moet worden nagegaan of er nog andere belemmeringen bestaan voor de financiële consolidatie.</b></p>
<p>Wanneer de Commissie inbreuken op het Gemeenschapsrecht vaststelt met betrekking tot directe investeringen door financiële instellingen uit de EU, zal zij, wanneer voldoende bewijsstukken beschikbaar zijn, daar krachtdadig tegen optreden, zoals zij ook reeds bij andere belemmeringen van intracommunautaire directe investeringen heeft gedaan.</p>	<p><b>De Commissie zal inbreuken op de door het Gemeenschapsrecht gewaarborgde vrijheden aanvechten ...</b></p>
<p>Ten slotte heeft de Commissie onderzoeken ingesteld naar de concurrentie in de sector van de financiële retaildiensten en de verzekeringsbranche met de bedoeling de concurrentie op deze markten te versterken. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan het opsporen van belemmeringen voor het verstrekken van grensoverschrijdende diensten en toetredingsdrempels, waarbij zowel regelgeving als meer „typische” antitrustvraagstukken aan de orde zullen komen.</p>	<p><b>... en onderzoekt tevens de concurrentie op de financiële retailmarkten.</b></p>

## 7. CONCLUSIES

<p>Deze mededeling heeft tot doel de lidstaten te herinneren aan de relevante door het Verdrag gewaarborgde fundamentele vrijheden op het gebied van grensoverschrijdende investeringen in financiële instellingen en het vereiste dat een strikte evenredigheid moet worden betracht bij de invoering van eventuele beperkingen van deze vrijheden, welke noodzakelijk kunnen zijn ter bescherming van dwingende redenen van algemeen belang. In de mededeling wordt ook benadrukt dat dergelijke besluiten in volledige transparantie moeten worden genomen. Financiële instellingen worden aangemoedigd gevallen van wat zij als ongerechtvaardigde belemmeringen van het integratieproces beschouwen, te melden en met bewijsstukken te staven. In het licht van de bovenstaande overwegingen zal de Commissie permanent met de lidstaten overleggen om belemmeringen van het vrije kapitaalverkeer en de vrijheid van vestiging in de financiële sector te kunnen opsporen. Momenteel werkt de Commissie samen met de belanghebbenden om de communautaire secundaire wetgeving op dit gebied te verfijnen en om andere eventuele belemmeringen voor de verdere integratie te onderzoeken. De Commissie zal erop toezien dat de in het Verdrag gewaarborgde fundamentele vrijheden op dit gebied op harmonieuze wijze tot stand kunnen komen.</p>	
<p>Een transparantere benadering van fusies en overnames in de financiële sector moet financiële instellingen terdege bewust maken van mogelijke specifieke rechtmatige bezwaren van nationale toezichthouders. Hierdoor zullen zij ook alle rechtmatige prudentiële bezwaren en mededingingsbezwaren ten gronde kunnen aanpakken en zodoende de door het Verdrag gewaarborgde vrijheden volledig kunnen benutten.</p>	

(<sup>1</sup>) In deze mededeling zijn verwijzingen naar de EU ook van toepassing op de Europese Economische Ruimte, aangezien in het kader van de EER-overeenkomst sterk vergelijkbare bepalingen en secundaire wetgeving van kracht zijn.

(<sup>2</sup>) Het belangrijkste vraagstuk is niet de omvang van het aandelenbezit binnen de EU (portefeuillebeleggingen) maar de vaak veel gevoeligere kwestie van de buitenlandse eigendom van en zeggenschap over financiële instellingen (directe investeringen).

(<sup>3</sup>) Hoewel „kapitaalverkeer” in het Verdrag niet wordt omschreven, mag volgens de vaste rechtspraak van het HvJ Richtlijn 88/361/EEG van de Raad van 24 juni 1988 (PB L 178 van 8.7.1988, blz. 5) samen met de als bijlage bij deze richtlijn opgenomen nomenclatuur (in het bijzonder de punten I en III in de in bijlage I opgenomen nomenclatuur en de verklarende aantekeningen in deze bijlage) worden gebruikt om de term kapitaalverkeer te definiëren. Zie arresten van 4 juni 2002 in zaak C-367/98, Commissie/Portugal, Jurispr. 2002, blz. I-4731, punt 37, in zaak C-483/99, Commissie/Frankrijk, Jurispr. 2002, blz. I-4781, punt 36, en in zaak C-503/99, Commissie/België, Jurispr. 2002, blz. I-4809, punt 37, en de arresten van 13 mei 2003, in zaak C-463/00, Commissie/Spanje, Jurispr. 2003, blz. I-4581, punt 52, en in zaak C-98/01, Commissie/Verenigd Koninkrijk, Jurispr. 2003, blz. I-4641, punt 39, alsook het arrest van 16 maart 1999 in zaak C-222/97, *Manfred Trummer en Peter Mayer*, Jurispr. 1999, blz. I-1661, punten 20 en 21.

- (<sup>4</sup>) Arresten van 13 mei 2003 in zaak C-463/00, Commissie/Spanje, Jurispr. 2003, blz. I-4581, punt 57, en in zaak C-98/01, Commissie/Verenigd Koninkrijk, Jurispr. 2003, blz. I-4641, punt 44.
- (<sup>5</sup>) Arrest van 13 mei 2003 in zaak C-98/01, Commissie/Verenigd Koninkrijk, Jurispr. 2003, blz. I-4641, punt 44.
- (<sup>6</sup>) Arresten van 13 mei 2003 in zaak C-463/00, Commissie tegen Spanje, Jurispr. 2003, blz. I-4581, punt 61, en in zaak C-98/01, Commissie tegen Verenigd Koninkrijk, Jurispr. 2003, blz. I-4641, punt 47.
- (<sup>7</sup>) Arrest van 26 september 2000 in zaak C-478/98, Commissie/België, Jurispr. 2000, blz. I-7587, punt 18, arrest van 14 december 1995 in gevoegde zaken C-163/94, C-165/94 en C-250/94, *Sanz de Lera en anderen*, Jurispr. 1995, blz. I-4821, punten 24 en 25, arrest van 14 maart 2000 in zaak C-54/99, *Église de Scientologie*, Jurispr. 2000, blz. I-1335, punt 14, en arrest van 1 juni 1999 in zaak C-302/97, *Konle*, Jurispr. 1999, blz. I-3099, punt 39.
- (<sup>8</sup>) Arresten van 13 mei 2003 in zaak C-463/00, Commissie/Spanje, punt 56, in zaak C-98/01, Commissie/Verenigd Koninkrijk, punt 43, arresten van 4 juni 2002 in zaak C-367/98, Commissie/Portugal, punt 44, en in zaak C-483/99, Commissie/Frankrijk, punt 40.
- (<sup>9</sup>) Bijvoorbeeld artikel 58, lid 1, van het Verdrag of andere specifieke uitzonderingen die elders in het Verdrag zijn opgenomen, bijvoorbeeld artikel 296 (specifieke defensiesectoren).
- (<sup>10</sup>) Arresten van 13 mei 2003 in zaak C-367/98, Commissie/Portugal, punt 49, in zaak C-483/99, Commissie/Frankrijk, punt 45, in zaak C-503/99, Commissie/België, punt 45, en in zaak C-463/00, Commissie/Spanje, punt 68.
- (<sup>11</sup>) In dit verband wordt in de eerste overweging van de Overnamerichtlijn verwezen naar artikel 44, lid 2, onder g), van het Verdrag, waarin het mandaat van de Raad en de Commissie wordt omschreven om „voorzover nodig de waarborgen te coördineren welke in de lidstaten worden verlangd van rechtspersonen (...) teneinde die waarborgen gelijkwaardig te maken.”
- (<sup>12</sup>) Arrest van 5 oktober 2004 in zaak C-442/02, *CaixaBank France/Ministère de l'Economie*, punt 21, waarin het HvJ vaststelde dat „het litigieuze verbod (...) een maatregel is die verder gaat dan voor de bereiking van dat doel noodzakelijk is.”
- (<sup>13</sup>) Arrest van 4 juni 2002 in zaak C-367/98, Commissie/Portugal, punt 52, alsook, wat betreft het vrije verkeer van goederen, arrest van 9 december 1997 in zaak C-265/95, Commissie/Frankrijk, Jurispr. 1997, blz. I-6959, punt 62, en, wat betreft het vrije verkeer van diensten, arrest van 5 juni 1997 in zaak C-398/95, *SETTG*, Jurispr. 1997, blz. I-3091, punt 23.
- (<sup>14</sup>) De lidstaten beroepen zich met afnemend succes op de noodzaak om de samenhang van hun nationale belastingssystemen te verzekeren. Zie het arrest van 28 januari 1992 in zaak C-204/90, *Bachmann/België*, Jurispr. 1992, blz. I-249, punt 28, dat betrekking heeft op pensioenen en levensverzekeringen, dat evenwel werd gevolgd door arresten waarin een dergelijke rechtvaardiging niet werd aanvaard (bijvoorbeeld in het arrest van 6 juni 2000 in zaak C-35/98, *Staatssecretaris van Financiën/Verkooijen*, punt 56).
- (<sup>15</sup>) Arrest van 4 juni 2002 in zaak C-367/98, Commissie/Portugal, Jurispr. 2002, blz. I-4731, punt 52.
- (<sup>16</sup>) Arrest van 6 juni 2000 in zaak C-35/98, *Staatssecretaris van Financiën/Verkooijen*, Jurispr. 2000, blz. I-4071, punt 47.
- (<sup>17</sup>) Arrest van 13 mei 2003 in zaak C-463/00, Commissie/Spanje, Jurispr. 2003, blz. I-4581, punt 70.
- (<sup>18</sup>) Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering en Tweede Richtlijn 88/357/EEG van de Raad van 22 juni 1988 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, tot vaststelling van bepalingen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het vrij verrichten van diensten en houdende wijziging van Richtlijn 73/239/EEG.
- (<sup>19</sup>) Arrest in gevoegde zaken C-193/97 en 194/97, *De Castro Freitas en Escallier*, punt 23. In dit verband wordt in overweging 18 van de Geconsolideerde Bankrichtlijn (Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, PB L 126 van 26.5.2000, blz. 1) uitdrukkelijk het volgende gesteld: „Tussen het doel van de onderhavige richtlijn en de door middel van andere communautaire besluiten tot stand gebrachte liberalisatie van het kapitaalverkeer bestaat een noodzakelijk verband. De maatregelen tot liberalisatie van de bankdiensten moeten in ieder geval in harmonie zijn met de maatregelen tot liberalisatie van het kapitaalverkeer.” Artikel 21, lid 4, van de EG-Concentratieverordening van 20 januari 2004 (PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1) luidt als volgt: „De lidstaten kunnen passende maatregelen nemen ter bescherming van andere gewettigde belangen dan die welke in deze verordening in aanmerking zijn genomen en die met de algemene beginselen en de overige bepalingen van het Gemeenschapsrecht verenigbaar zijn. Als gewettigde belangen in de zin van de eerste alinea worden beschouwd (...) de toezichtsregels.”
- (<sup>20</sup>) Arrest van 25 maart 2004 in zaak C-71/02, *Karner*, punten 33 en 34.
- (<sup>21</sup>) Zie arrest van 4 juni 2002 in zaak C-503/99, Commissie/België, Jurispr. 2002, blz. I-4809, punt 47, met betrekking tot de eisen van openbare veiligheid als afwijking van het grondbeginsel van het vrije verkeer van kapitaal.
- (<sup>22</sup>) Arrest van 30 november 1995 in zaak C-55/94, *Gebhard*, Jurispr. 1995, blz. I-4165, punt 37, met verdere verwijzingen.
- (<sup>23</sup>) Arresten van 13 mei 2003 in zaak C-463/00, Commissie/Spanje, punt 56, en in zaak C-98/01, Commissie/Verenigd Koninkrijk, punt 43, alsook arresten van 4 juni 2002 in zaak C-367/98, Commissie/Portugal, punt 44, en in zaak C-483/99, Commissie/Frankrijk, punt 40.
- (<sup>24</sup>) Dit komt bijvoorbeeld tot uitdrukking in de bepalingen op grond waarvan de toezichthouders het bedrijfsplan van de nieuwe entiteit moeten goedkeuren, het beheersteam doorlichten en nagaan of de noodzakelijke aanpassingen kunnen worden aangebracht in de systemen en rapporteringsinstrumenten van de banken, zoals bijvoorbeeld de aangewezen integratie van risicobeheer, klanten- en boekhoudsystemen en de aanpassing van controleprocedures en informatietechnologie.
- (<sup>25</sup>) Arresten in zaak C-463/00, Commissie/Spanje, punt 68, in zaak C-367/98, Commissie/Portugal, punt 49, in zaak C-483/99, Commissie/Frankrijk, punt 45, en in zaak C-503/99, Commissie/België, punt 45, alsook arresten in gevoegde zaken C-163/94, C-165/94 en C-250/94, *Sanz de Lera et al*, punt 23, en arrest in zaak C-54/99, *Église de Scientologie*, punt 18.
- (<sup>26</sup>) In het kader van prudentieel toezicht.
- (<sup>27</sup>) Arresten in zaak C-463/00, Commissie/Spanje, punt 69, in zaak C-483/99, Commissie/Frankrijk, punt 46, in zaak C-367/98, Commissie/Portugal, punt 50, alsook in gevoegde zaken C-163/94, C-165/94 en C-250/94, *Sanz de Lera et al*, punten 23 tot en met 28, in zaak C-302/97, *Konle*, punt 44, alsook arresten van 20 februari 2001 in zaak C-205/99, *Analir et al*, Jurispr. 2001, blz. I-1271, punt 35, en van 5 maart 2002 in gevoegde zaken C-515/99, C-519/99 tot en met C-524/99 en C-526/99 tot en met C-540/99, *Reisch et al*, Jurispr. 2002, blz. I-2157, punt 37.
- (<sup>28</sup>) Arresten in zaak C-463/00, Commissie/Spanje, punt 69, in zaak C-483/99, Commissie/Frankrijk, punt 46, en in zaak C-367/98, Commissie/Portugal, punt 50.
- (<sup>29</sup>) Arresten in zaak C-463/00, Commissie/Spanje, punt 75, in zaak C-483/99, Commissie/Frankrijk, punt 50, en arrest van 14 maart 2000 in zaak C-54/99, *Église de Scientologie*, punten 21 en 22.
- (<sup>30</sup>) Arrest in zaak C-463/00, Commissie tegen Spanje, punt 74, en arrest in zaak C-54/99, *Église de Scientologie*, punten 21 en 22.
- (<sup>31</sup>) Zie bijvoorbeeld artikel 33 van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen.



**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak nr. COMP/M.4040 — KKR/FL Selenia)****Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure**

(2005/C 293/03)

**(Voor de EER relevante tekst)**

1. Op 17 november 2005 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Sole Italy Sàrl (Luxemburg), die uiteindelijk onder zeggenschap staat van Kohlberg Kravis Roberts & Co. LP („KKR”, VS) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming FL Selenia SpA („FL Selenia”, Italië) door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
  - voor KKR: investeringen in private aandelen;
  - voor FL Selenia: vervaardiging en distributie van oliën voor de auto-industrie en industriële oliën en functionele vloeistoffen voor auto's en industriële voertuigen.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup> wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4040 — KKR/FL Selenia, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
J-70  
BE-1049 Brussel

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak nr. COMP/M.4058 — Logista/Planeta de Agostini/JV)**  
**Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure**

(2005/C 293/04)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 16 november 2005 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin wordt meegedeeld dat de ondernemingen Compañía de Distribución Integral Logista SA (Logista, Spanje) (die deel uitmaakt van het Altadis-concern (Spanje, Frankrijk)) en Editorial Planeta de Agostini S.A (Planeta de Agostini, Spanje), die onder gezamenlijke zeggenschap staan van de Planeta group (Spanje) en De Agostini SpA (Italië) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de onderneming Newco (Spanje) door de aankoop van aandelen van een nieuw gestichte vennootschap die een gezamenlijke onderneming is.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor onderneming Logista: logistiek;

— voor onderneming Planeta de Agostini: uitgave en verkoop van publicaties;

— voor onderneming Newco: logistiek in verband met distributie van publicaties.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup> wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4058 — Logista/Planeta de Agostini/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
J-70  
BE-1049 Brussel

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak nr. COMP/M.4034 — Telenor/Vodafone Sverige)**

(2005/C 293/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 17 november 2005 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Telenor ASA („Telenor”, Noorwegen) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming Europolitan Vodafone AB (waaronder Vodafone Sverige AB, „Vodafone Sverige”, Zweden) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor Telenor: aanbieder van telecommunicatiediensten en verwante activiteiten in Noorwegen en overige Scandinavische landen en internationaal;

— voor Vodafone Sverige: aanbieder van mobiele telecommunicatiediensten in Zweden.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4034 — Telenor/Vodafone Sverige, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
J-70  
BE-1049 Brussel

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

**Overzicht van de door de Gemeenschap genomen besluiten inzake vergunningen om geneesmiddelen in de handel te brengen in de periode van 1 oktober 2005 tot en met 31 oktober 2005**

(Publicatie krachtens artikel 12 of artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad <sup>(1)</sup>)

(2005/C 293/06)

**— Afgifte van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen (artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2309/93): goedkeuring**

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
3.10.2005	Vasovist	Schering AG, Müllerstrasse 170-178, DE-13342 Berlin	EU/1/05/313/001-009	5.10.2005
13.10.2005	Xyrem	UCB Pharma Ltd., 208 Bath Road, Slough, Berks, UK-SL1 3WE	EU/1/05/312/001	18.10.2005
25.10.2005	Posaconazole SP	SP Europe, Rue de Stalle, 73, BE-1180 Bruxelles — Stallestraat, 73 — BE-1180 Brussel	EU/1/05/321/001	27.10.2005
25.10.2005	Aptivus	Boehringer Ingelheim International GmbH, Binger Strasse 173 — DE-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/05/315/001	27.10.2005
25.10.2005	Xolair	Novartis Europharm Limited, Wimbleshurst Road, Horsham, West Sussex, UK-RH12 5AB	EU/1/05/319/001-002	27.10.2005
25.10.2005	Kepivance	Amgen Europe BV, Minervum 7061, NL-4817 ZK Breda	EU/1/05/314/001	27.10.2005
25.10.2005	Noxafil	SP Europe, Rue de Stalle, 73, BE-1180 Bruxelles — Stallestraat, 73 — BE-1180 Brussel	EU/1/05/320/001	27.10.2005
25.10.2005	Corlantor	Laboratoires Servier, 22, rue Garnier, FR-92200 Neuilly-sur-Seine	EU/1/05/317/001-014	27.10.2005
25.10.2005	Procoralan	Laboratoires Servier, 22, rue Garnier, FR-92200 Neuilly-sur-Seine	EU/1/05/316/001-014	27.10.2005
28.10.2005	Revatio	PFIZER Ltd, Ramsgate Road, Sandwich, Kent, UK-CT 13 9NJ	EU/1/05/318/001	4.11.2005

**— Wijziging van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen (artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2309/93): goedkeuring**

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
5.10.2005	Mixtard	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/02/231/011-013 EU/1/02/231/033-035	10.10.2005
5.10.2005	Actraphane	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/02/229/011-013 EU/1/02/229/033-035	10.10.2005

(<sup>1</sup>) PB L 214 van 24.8.1993, blz. 1.

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
5.10.2005	Insulatard	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/02/233/005-007 EU/1/02/233/013-015	10.10.2005
5.10.2005	Protaphane	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/02/234/005-007 EU/1/02/234/013-015	10.10.2005
5.10.2005	Actrapid	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/02/230/005-007 EU/1/02/230/013-015	10.10.2005
5.10.2005	Prevenar	Wyeth-Lederle Vaccines SA, Rue du Bosquet, 15 — BE-1348 Louvain-La-Neuve	EU/1/00/167/001-007	7.10.2005
5.10.2005	NovoMix	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Denmark	EU/1/00/142/011-016	10.10.2005
5.10.2005	Fuzeon	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, UK-AL7 3AY	EU/1/03/252/001-003	7.10.2005
5.10.2005	Onsenal	Pharmacia-Pfizer EEIG, Ramsgate Road, Sandwich, UK-CT13 9NJ	EU/1/03/259/001-006	07.10.2005
5.10.2005	NovoMix	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/00/142/017-022	10.10.2005
5.10.2005	Dynastat	Pharmacia Europe EEIG, Sandwich, Kent, UK-CT13 9NJ	EU/1/02/209/001-008	7.10.2005
6.10.2005	Trisenox	Cell Therapeutics (UK) Limited, 100 Pall Mall, London, UK-SW1Y 5HP	EU/1/02/204/001	10.10.2005
13.10.2005	Actos	Takeda Europe R & D Centre Ltd, Savanah House, 11/12 Charles II Street, London, UK-SW1Y 4QU	EU/1/00/150/001-015	18.10.2005
13.10.2005	Glustin	Takeda Europe R & D Centre Ltd, Savanah House, 11/12 Charles II Street, London, UK-SW1Y 4QU	EU/1/00/151/001-013	18.10.2005
13.10.2005	Procomvax	Sanofi Pasteur MSD, SNC, 8, rue Jonas Salk, FR-69007 Lyon	EU/1/99/104/001	18.10.2005
13.10.2005	Foscan	Biolitec pharma Ltd. United Drug, House Magna Drive, IE-Dublin 24	EU/1/01/197/001-002	18.10.2005
19.10.2005	GONAL-f	Serono Europe Limited, 56, Marsh Wall, London, UK-E14 9TP	EU/1/95/001/001 EU/1/95/001/003-005 EU/1/95/001/009 EU/1/95/001/012 EU/1/95/001/021-022 EU/1/95/001/025-028 EU/1/95/001/031-035	21.10.2005

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
19.10.2005	Tracleer	Actelion Registration Ltd, BSI Building 13th Floor, 389 Chiswick High Road, London, UK-W4 4AL	EU/1/02/220/001-005	21.10.2005
19.10.2005	NeuroBloc	Solstice Neurosciences Ltd, Fitzwilton House, Wilton Place, IE-Dublin 2	EU/1/02/166/001-003	21.10.2005
19.10.2005	Velcade	Janssen-Cilag International NV, Turnhoutsewe, 30 — BE-2340 Beerse	EU/1/04/274/001	21.10.2005
25.10.2005	Paxene	Norton Healthcare Limited, Albert Basin, Royal Docks, London, UK-E16 2QJ	EU/1/99/113/001-004	27.10.2005
25.10.2005	Pegasys	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, UK-AL7 3AY	EU/1/02/221/001-010	27.10.2005
25.10.2005	Orgalutran	NV Organon, PO Box 20, Kloosterstraat 6, NL-5340 BH Oss	EU/1/00/130/001-002	27.10.2005
25.10.2005	Rebetol	Norton Healthcare Limited, Albert Basin, Royal Docks, London, UK-E16 2QJ	EU/1/99/107/001-004	27.10.2005
25.10.2005	Telzir	Glaxo Group Ltd., Greenford Road, Greenford, Middlesex, UK-UB6 0NN	EU/1/04/282/001-002	27.10.2005
25.10.2005	Truvada	Gilead Sciences International Limited, Granta Park Abington Cambridge, UK-CB1 6GT	EU/1/04/305/001	27.10.2005
25.10.2005	Viread	Gilead Sciences International Limited, Cambridge, UK-CB1 6GT	EU/1/01/200/001	27.10.2005
25.10.2005	Ovitrelle	Serono Europe Limited, 56, Marsh Wall, London, UK-E14 9TP	EU/1/01/200/001-007	27.10.2005
25.10.2005	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire, UK-EN11 9BU	EU/1/99/111/001-009	27.10.2005
25.10.2005	Cialis	Lilly ICOS Limited, St Bride's House — 10 Salisbury Square — London, UK-EC4Y 8EH	EU/1/02/237/002-005	27.10.2005

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
25.10.2005	Refludan	Pharmion Limited, Riverside House, Riverside Walk, Windsor, UK-SL4 1NA	EU/1/97/035/001-004	27.10.2005
25.10.2005	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG, Uxbridge Business Park, Sanderson Road, Uxbridge, UK-UD8 1DH	EU/1/99/110/001-009	27.10.2005
27.10.2005	Vfend	Pfizer Limited, Sandwich, Kent, UK-CT13 9NJ	EU/1/02/212/001-026	31.10.2005
27.10.2005	IntronA	Schering Plough Europe, Rue de Stalle, 73, BE-1180 Bruxelles — Stallestraat, 73 — BE-1180 Brussel	EU/1/99/127/001-044	2.11.2005
27.10.2005	Rapilysin	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, UK-AL7 3AY	EU/1/96/018/001	31.10.2005
27.10.2005	Prevenar	Wyeth-Lederle Vaccines SA, Rue du Bosquet, 15 — BE-1348 Louvain-La-Neuve	EU/1/00/167/001-007	31.10.2005
27.10.2005	Betaferon	Schering AG Pharma, Berlin, DE-13342 Berlin	EU/1/95/003/001-004	31.10.2005
27.10.2005	Busilvex	Pierre Fabre Médicament, 45 place Abel Gance, FR-92654 Boulogne Billancourt Cedex	EU/1/03/254/001	31.10.2005
27.10.2005	Viraferon	Schering Plough Europe, Rue de Stalle, 73, BE-1180 Bruxelles — Stallestraat, 73 — BE-1180 Brussel	EU/1/99/128/001-037	2.11.2005
28.10.2005	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd, Commonwealth House, 2 Chalkhill Road, Hammersmith, London, UK-W6 8DW	EU/1/04/276/033-035	4.11.2005
28.10.2005	Neupogeg	Dompé Biotec SpA, Via San Martino, 12, IT-20122 Milano	EU/1/02/228/001-003	4.11.2005
28.10.2005	Aldara	3M Santé, Boulevard de l'Oise, FR-95029 Cergy Pontoise Cedex	EU/1/98/080/001	4.11.2005
28.10.2005	Neulasta	Amgen Europe BV, Minervum 7061, NL-4817 ZK Breda	EU/1/02/227/001-003	4.11.2005

— **Schorsing van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen (artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2309/93)**

Datum van het besluit	Naam van het geneesmiddel	Houder van de vergunning voor het in de handel brengen	Nr. in het communautair geneesmiddelenregister	Datum van kennisgeving
13.10.2005	Bextra	Pharmacia-Pfizer EEIG, Sandwich, Kent, UK-CT13 9NJ	EU/1/02/239/001-030	19.10.2005

**LIJST VAN DE ERKENDE PRODUCENTENORGANISATIES IN DE VISSERIJSECTOR EN IN DE  
AQUACULTUUR**

(2005/C 293/07)

Deze publicatie is in overeenstemming met artikel 6 van Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad van 17 december 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur (PB L 17 van 21.1.2000, blz. 22) (Situatie op 25.11.2005)

*Opmerking:* De voetnoten bevinden zich op bladzijde 38.

	Nombre y dirección Název a adresa Navn og adresse Name und Anschrift Nimi ja aadress Ονομασία και διεύθυνση Name and address Nom et adresse Nome e indirizzo Nosaukums un adrese Pavadinimas ir adresas Név és cím Naam en adres Nazwa i adres Nome e endereço Názov a adresa Ime in naslov Nimi ja osote Namn och adress	Fecha del reconocimiento Datum uznání Dato for anerkendelsen Datum der Anerkennung Tunnustamise kuupäev Ημερομηνία αναγνώρισης Date of recognition Date de reconnaissance Data del riconoscimento Atzīšanas diena Pripažinimo data Elismerés dátuma Datum van erkenning Data dopuszczenia Data de reconhecimento Dátum uznania Datum priznanja Hyväksymispäivä Datum för godkännandet
	1	2
BELGIQUE-BELGIË  BEL 001 (?) (H/C/L)	Producentenorganisatie van de Reders ter Zeevisserij  S. V. Rederscentrale  H. Baelskaai 25  BE-8400 Oostende	4.10.1971  Tel. (059) 32 35 03  Fax (059) 32 28 40  E-mail: rederscentrale@unicall.be
DANMARK  DNK 001 (?) (D/H/C/L)	Danske Fiskeres Producent Organisation  Nordensvej 3 — Taulov — Postbox 609  DK-7000 Fredericia	1.7.1974  Tlf. (45) 70 20 61 00  Fax (45) 70 20 61 01  E-mail: dfpo@inet.uni2.dk  Web: http://www.dfpo.dk
DNK 002 (?) (H/C)	Skagen Fiskernes Producent Organisation  Havnevagtvej 5  DK-9990 Skagen	1.2.1985  Tlf. (45) 98 44 13 83  Fax (45) 98 44 59 21  E-mail: post@skagenpo.dk
DNK 003 (?) (D/H/C)	Danmarks Pelagiske Producentorganisation  Postboks 104  DK-9850 Hirtshals	1.2.1985  Tlf. (45) 98 94 42 39  Fax (45) 98 94 29 23  E-mail: po@pelagisk.dk



	1	2
DEUTSCHLAND		
DEU 007 ( <sup>2</sup> ) (L)	Fischereigenossenschaft Holsatia Husum-Friedrichskoog Erzeugergemeinschaft e.G. Westerheverstraße 9 DE-25813 Husum Tel. 0 48 41/46 99 Fax 0 48 41/87 22 93	1.2.1972
DEU 010 ( <sup>1</sup> ) (C)	Vereinigung der deutschen Kutterfischerei GmbH. Venusberg 36 DE-20459 Hamburg Tel. 0 40/31 48 84 Fax 0 40/319 44 49	27.4.1972
DEU 011 ( <sup>2</sup> ) (L)	Erzeugergenossenschaft der Krabbenfischer Elbe-Weser e.V.Dorum Auf dem Büttel 2 DE-27638 Wremen Tel. 0 47 05/323 Fax 0 47 05/715	24.5.1972
DEU 013 ( <sup>2</sup> ) (H)	Seefrostvertrieb GmbH Baudirektor-Hahn-Straße 95 DE-27472 Cuxhaven Tel. 0 47 21/70 52 01 Fax 0 47 21/70 52 02	3.4.1974
DEU 014 ( <sup>2</sup> ) (C)	Fischer-Genossenschaft Büsum e.G. Alte Hafensinsel 17-19 DE-25761 Büsum Tel. 0 48 34/95 80 0 Fax 0 48 34/67 35	24.12.1974
DEU 017 ( <sup>2</sup> ) (L)	Erste Erzeugergemeinschaft für Krabbenfischer in Büsum e.V. Dorfstraße 28 DE-25761 Westerdeichstrich Tel. 0 48 34/66 86 Fax 0 48 34/96 23 90	11.7.1979
DEU 019 ( <sup>1</sup> ) (C)	Landesvereinigung der Erzeugerorganisationen für Nordseekrabben und Küstenfischer an der Schleswig-Holsteinischen Westküste e.V. Büsum Ellerbruch 1a DE-21789 Wingst Tel. 0 48 78/88 87 71 Fax 0 48 30/88 87 72	16.7.1982
DEU 021 ( <sup>2</sup> ) (L)	Erzeugergemeinschaft der Küstenfischer im Weser-Ems Gebiet e.V. Mars-la-Tour-Straße 6 DE-26121 Oldenburg Tel. 04 41/80 16 24 Fax 04 41/8 17 91	15.6.1984
DEU 022 ( <sup>2</sup> ) (H)	Erzeugergemeinschaft für Frischfisch der Deutschen Hochseefischerei GmbH Rheinstraße 59 DE-27570 Bremerhaven Tel. 04 71/92 49 24	16.1.1986
DEU 023 ( <sup>2</sup> ) (C)	Fischereigenossenschaft Elsfleth e.G. Am Binnenhafen DE-26919 Brake Tel. 0 44 01/23 31 Fax 0 44 01/63 15	20.8.1990
DEU 024 ( <sup>2</sup> ) (L)	Erzeugerorganisation Fischfang u. Fischverwertung Stralsund u. Umgebung GmbH Carl-Heydemann-Ring 91 DE-18437 Stralsund Tel. 0 38 31/49 88 65 Fax 0 38 31/49 91 60	12.6.1992
DEU 025 ( <sup>2</sup> ) (L)	Erzeugerorganisation Usedomfisch e.G. Dorfstraße 29 DE-17440 Freest Tel. 03 83 70/2 02 23 Fax 03 83 70/2 02 23	12.6.1992
DEU 026 ( <sup>2</sup> ) (L)	Zentrale Absatzgenossenschaft «Rügenfang» Am Hafen 12a DE-18546 Saßnitz/Rügen Tel. 03 83 92/2 24 96 Fax 03 83 92/2 22 13	24.6.1992

	1	2
DEU 028 (?) (L)	FG «Wismarbuch» e.G. Am Alten Hafen DE-23966 Wismar Tel. 0 38 41/28 37 40 Fax 0 38 41/28 25 65	25.6.1992
DEU 029 (?) (O)	Erzeugerorganisation der Pommerschen Küstenfischer Usedom-Wolgast e.V. Greifenstraße 14a DE-17440 Lassan Tel. 0 38 36/20 22 21 Fax 0 38 36/20 22 21	27.6.1992
DEU 030 (?) (C)	Vereinigung der Erzeugerorganisationen der Kutter und Küstenfischer Mecklenburg — Vorpommern Postfach 1128 DE-18401 Stralsund Tel. 0 38 31/29 30 03 Fax 0 38 31/29 30 03	9.9.1993
DEU 031 (?) (L)	Erzeugerorganisation der Küstenfischer Tönning und Umgebung wirtschaftlicher Verein Gunsbüttel 13 DE-25870 Oldenwort Tel. 0 48 64/12 75 Fax 0 48 64/15 31	9.10.1995
DEU 032 (?) (C)	Kutterfisch — Großhandel GmbH Am Hafen DE-23774 Heiligenhafen Tel. 0 43 62/68 61 Fax 0 43 62/68 65	1.1.2000
DEU 033 (?) (L)	Erzeugerorganisation für Muschelzüchter e.V. Haidweg 8 DE-25938 Wyk/Föhr Tel. 0 46 81/34 08 Fax 0 46 81/51 33	1.1.2000
DEU 034 (?) (C)	Erzeugergemeinschaft der Hochsee- und Kutterfischer GmbH, Cuxhaven Niedersachsenstraße — Halle 9 DE-27472 Cuxhaven Tel. 0 47 21/6 49 11 Fax 0 47 21/6 50 58 Email: erzeugergemeinschaft-nordsee@t-online.de	1.1.2005
ΕΛΛΑΔΑ		
GRC 003 (?) (L)	Αλιευτικός αγροτικός συνεταιρισμός γριγρί Βόλου «Παγασητικός» (Coop. «Paghassitikos») Αργοναυτών 16 (Argonafton 16) EL-38333 Βόλος (Volos) Tel. 2421/02 78 94 Fax 2421/02 78 94	7.5.1986
GRC 004 (?) (L)	Όστρια Α.Ε. («Ostria S.A.») Κλειδί Ημαθίας (Kleidi Hmanthias) EL-59032 Κλειδί Ημαθίας Tel. 2333/07 18 25 Fax 2310/84 96 46	10.6.2002
GRC 005 (?) (L)	Μακεδονία («Makedonia») Μητροπόλεως 8Α (Mitropoleos 8A) EL-65403 Καβάλα (Kavala) Tel. 2510/23 08 94 Fax 2510/23 08 94	30.1.2003
ESPAÑA		
ESP 001 (?) (D)	Organización de productores asociados de grandes atuneros congeladores OPAGAC OPP-1 C/Ayala, 54 — 2º — A ES-28001 Madrid Tel. 914 31 48 57/914 35 31 37 Fax 915 76 12 22	7.7.1986

	1	2
ESP 002 (?) (D)	Organización de productores de túnidos congelados OPTUC C/Txibitxiaga, 24 Apartado de correos 49 ES-48370 Bermeo	7.7.1986
	OPP-2 Tel. 946 88 28 06 Fax 946 88 50 17	
ESP 003 (?) (D)	Organización de productores de buques congeladores de merlúcideos, cefalópodos y especies varias Puerto Pesquero — Edificio Vendedores, oficina 1-6 ES-36202 Vigo	7.7.1986
	OPP-3 Tel. 986 43 38 44 Fax 986 43 92 18	
ESP 004 (?) (H/C/L)	Organización de productores de pesca fresca del puerto de Vigo Puerto Pesquero — Edificio Vendedores, oficina 1-6 ES-36202 Vigo	7.7.1986
	OPP-4 Tel. 986 43 38 44 Fax 986 43 92 18	
ESP 005 (?) (H/C/L)	Organización de productores de pesca de bajura de Guipuzcoa OPEGUI C/Miraconcha, 9, Bajo ES-20007 Donostia	7.1986
	OPP-5 Tel. 943 45 17 82/943 46 13 06 Fax 943 45 58 33	
ESP 006 (?) (H/C/L)	Organización de productores de pesca de bajura de Vizcaya OPESCAYA C/Bailén, 7 — bis, bajo ES-48003 Bilbao	7.7.1986
	OPP-6 Tel. 944 15 40 27/944 15 40 11 Fax 94 415 40 76	
ESP 007 (?) (H/C/L/O)	Organización de productores de la provincia de Lugo C/Muelle, s/n ES-27890 San Cibrao (Lugo)	17.9.1986
	OPP-7 Tel. 982 57 28 23 Fax 982 57 28 23	
ESP 008 (?) (C)	Organización de productores de pesca fresca del puerto y Ria de Marin Puerto pesquero s/n, Anexo Lonja ES-36900 Marin	17.9.1986
	OPP-8 Tel. 986 88 21 69 Fax 986 88 31 78	
ESP 009 (?) (D)	Organización de productores ASPE ASPE C/Claudio Coello, 76-5º B ES-28001 Madrid	25.9.1986
	OPP-9 Tel. 914 35 67 42 Fax 915 75 37 50	
ESP 010 (?) (D)	Organización de productores ARBAC ARBAC C/Enrique Larreta, 10 — 3º — 1º ES-28036 Madrid	25.9.1986
	OPP-10 Tel. 913 15 19 65 Fax 913 15 26 73	
ESP 012 (?) (H/C)	Organización de productores de la pesca de Asturias C/Puerto s/n ES-33330 Lastres (Oviedo)	20.11.1986
	OPP-12 Tel. 985 85 06 06 Fax 985 85 04 40	

	1	2
ESP 013 (?) (H/C)	Organización de productores de pesca fresca del puerto de la Coruña Muelle del Este, Edif. Arcoa, oficina 8 OPP-13 Tel. 981 29 40 71 — Puerto Pesquero ES-15006 La Coruña Fax 981 28 00 91	20.11.1986
ESP 016 (?) (D)	Organización de productores de crustáceos congelados y especies varias CRUSTAMAR OPP-16 C/Glorieta del Norte, 1 Tel. 959 24 83 86/959 25 59 22 ES-21001 Huelva Fax 959 26 12 08	22.12.1986
ESP 018 (?) (A)	Organización de productores de mejillón de Galicia OPMEGA OPP-18 Avenida da Mariña, 25 Tel. 986 50 13 38/986 50 13 89 ES-36600 Villagarcía de Arosa (Pontevedra) Fax 986 50 65 49	30.12.1986
ESP 020 (?) (A)	Organización de productores de marisco y cultivos marinos de la provincia de Pontevedra Rua Agro da Porta, 1 OPP-20 Tel. 986 55 11 07/986 55 10 84 ES-36626 Isla de Arosa (Pontevedra) Fax 986 52 72 91	23.12.1986
ESP 021 (?) (A)	Organización de productores ostrícolas de Galicia OPOGA OPP-21 C/Michelena, 1-4º L Tel. 986 84 48 02 ES-36002 Pontevedra Fax 986 84 58 73	30.12.1986
ESP 022 (?) (A)	Organización de productores piscicultores C/Gral. Moscardó, 3-5º F OPP-22 Tel. 915 53 06 16 ES-28020 Madrid Fax 915 53 06 64	30.12.1986
ESP 030 (?) (A)	Asociación empresarial de productores de cultivos marinos APROMAR OPP-30 Carretera del Marquesado, km. 3,4 Tel. 956 40 33 88 ES-1130 Chiclana (Cádiz) Fax 956 40 33 88	30.12.1986
ESP 031 (?) (D/H)	Organización de productores Pescagalicia PESCAGALICIA OPP-31 Dársena de Oza, 60 Tel. 981 29 53 66/981 28 89 11 ES-15006 La Coruña Fax 981 29 83 37	30.12.1986
ESP 036 (?) (L)	Organización de productores pesqueros de la pesca artesanal de Cádiz OPPsACA OPP-36 Avenida de Lepanto, s/n Tel. 956 37 17 69 ES-11550 Chipiona Fax 956 37 26 04	20.9.1988

	1	2
ESP 037 (?) (C/L)	Organización de productores de pesca fresca del puerto de Barbate Lonja Pesquera de Barbate. Oficina OPP-37 Concesionario, Apartado de Correos 184 Tel. 956 43 23 11 ES-11160 Barbate Fax 956 45 40 06	22.5.1989
ESP 040 (?) (C/L)	Organización de productores de pesca de Málaga C/Manuel Agustín Heredia, 35-1º D OPP-40 Tel. 952 21 52 92 ES-29001 Málaga Fax 952 21 52 92	7.10.1991
ESP 042 (?) (C)	Organización de productores de tunidos y pesca fresca de la prov. de Las Palmas Avenida de Naos, nº 20 OPP-42 Tel. 928 81 35 84 ES-35500 Arrecife de Lanzarote Fax 928 81 22 11	12.5.1992
ESP 043 (?) (D/H)	Organización de productores ANACEF O.P. ANACEF OPP-43 Muelle Pesquero, s/n Tel. 928 47 59 42/928 47 59 43 ES-35007 Las Palmas Fax 928 47 59 44	14.4.1993
ESP 046 (?) (H/C)	Organización de productores de pesca de palangre ORPAL OPP-46 Avenida Malecón, 38 — Entlo. Tel. 981 87 45 20 ES-15960 Santa Eugenia de Riveira Fax 981 87 45 21	4.5.1995
ESP 047 (?) (A)	Organización de Productores de Acuicultura Continental OPAC OPP-47 C/Maldonado, 64 Tel. 91 309 17 72 ES-28006 Madrid Fax 91 309 17 73	31.7.1995
ESP 048 (?) (L)	Organización de Productores de la Pesca Artesanal de Gran Canaria Gran Canaria OPP-48 C/Avenida del Muelle, s/n Tel. 928 64 41 83 ES-35120 Arguineguin G. Canaria Fax 928 64 41 83	5.8.1996
ESP 049 (?) (D/H)	Organización de Productores de Palangreros Guardeses ORPAGU OPP-49 C/Manuel Alvarez nº 16 bajo Tel. 986 61 13 41 ES-36780 La Guardia (Pontevedra) Fax 986 61 16 67	20.1.1997
ESP 050 (?) (H)	Organización de Productores de Pesca de Altura de Cantabria OPECA OPP-50 C/Marqués de la Hermida, s/n — Edificio Lonja de Pescado Tel. 942 32 41 86 ES-39009 Santander Fax 942 32 41 86	14.7.1998
ESP 051 (?) (O)	Organización de Productores Pesqueros de Almadraba Avenida Luis Morales, 32, Edificio OPP-51 Forum, 3ª planta Tel. 954 98 79 38 ES-41018 Sevilla Fax 954 98 86 92	10.10.2000

	1	2
ESP 052 (?) (H)	Organización de Productores de Pesca de Altura del Puerto de Ondárroa OPPAO OPP-52 C/Egidazu Kaia, 18 Tel. 94 683 02 23 ES-48700 Ondarroa Fax 94 613 41 44	4.5.2001
ESP 053 (?) (A)	Organización de Productores «Les Pesqueres de L'Ebre, SL» Mas de les Salines OPP-53 2ª Planta (Antiguas Salinas de San Antoni, s/n) Tel. 977 26 70 60 ES-43870 Amposta (Tarragona) Fax 977 26 70 60	28.5.2001
ESP 054 (?) (A)	Organización de Productores de Pesca de ostra y almeja ONPROA OPP-54 C/Félix Ozamiz, 30 Tel. 670 30 47 35 ES-36940 Cangas (Pontevedra)	27.9.2001
ESP 055 (?) (A)	Organización de Productores aquíicosta, S.L. Apartado de Correos 203 OPP-55 Tel. 977 49 37 20 ES-43860 L'Ametlla de mar Fax 977 49 37 21 (Tarragona)	31.7.2001
ESP 056 (?) (A)	Organización de Productores de Piscicultura Marina de Andalucía Apartado de Correos 119 OPP-56 Tel. 956 88 34 47 ES-11100 San Fernando (Cádiz) Fax 956 88 07 08	22.1.2002
ESP 058 (?) (H/C)	Organización de Productores «OPMALLORCAMAR» Carrer Contramoll Mollet, 5 OPP-58 Tel. 971 71 13 27 ES-07012 Palma de Mallorca Fax 971 72 75 55	14.6.2002
ESP 059 (?) (A)	Asociación de Productores de Rodaballo C/Punta de Couso, s/n OPP-59 Tel. 986 73 50 88 ES-15965 Aguiño-Riveira (La Coruña) Fax 986 73 19 45	18.9.2002
ESP 060 (?) (C)	Organización de Productores Pesqueros de la Marina Alta C/Bellavista, 1 — 2º OPP-60 Tel. 966 42 14 03 Denia (Alicante) Fax 965 78 01 28	26.9.2002
ESP 061 (?) (C/L)	Organització de Productors del Peix Blau de Tarragona C/Moll Pesquer, s/n OPP-61 Tel. 977 21 55 19 ES-43004 Tarragona Fax 977 24 28 82	5.3.2003
ESP 062 (?) (H/C/L)	Organización de Productores Artesanales de Cantabria OPACAN OPP-62 C/Andrés Del Río, 7 portal 2, bajo Tel. 942 21 59 70 ES-39004 Santander Fax 942 21 24 87	23.5.2003
ESP 063 (?) (C/O)	Organización de Productores de chirla y otras especies de la pesca artesanal C/Paseo de la Ría nº 8 OPP-63 Tel. 959 49 51 46 ES-21100 Punta Umbria (Huelva) Fax 959 49 51 56	10.2.2004

	1	2
FINLAND		
FIN 001 (?) (H/C/L)	Osuuskunta Ammattikalastajien Tuottajajärjestö AKTJ Finnish fishermen's PO Jordaksentie 124 FI-7840 Lindkoski	5.6.2000 P. 358 400 720 690 F. 358 19 612 749
FRANCE		
FRA 001 (?) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson en Bretagne FROM Bretagne Espace Trois Rivières 11, rue Félix le Dantec Créac'n Gwen B.P. 61225 FR-29000 Quimper	24.5.1971 Tél. 02 98 10 11 11 Fax 02 98 10 36 10 E-mail: FROM.Bretagne@wanadoo.fr
FRA 002 (?) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson dans le Nord FROM Nord 16, rue Commandant Charcot FR-62200 Boulogne sur Mer	28.5.1971 Tél. 03 21 30 03 43 Fax 03 21 30 33 22 E-mail: opfromnord@wanadoo.fr
FRA 002 (?) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson dans le Nord FROM Nord 16, rue Commandant Charcot FR-62200 Boulogne sur Mer	28.5.1971 Tél. 03 21 30 03 43 Fax 03 21 30 33 22 E-mail: opfromnord@wanadoo.fr
FRA 003 (?) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson dans le Sud-Ouest FROM Sud-Ouest Port de Pêche de Chef-de-Baie Quai Louis Prunier FR-17045 La Rochelle Cedex 1	16.6.1971 Tél. 05 46 41 49 16 Fax 05 46 41 70 74 E-mail: fromsudouest@a2i-micro.fr
FRA 005 (?) (H/C/L)	Organisation des pêcheries de l'Ouest Bretagne OPOB Terre Plein du Port FR-29730 Le Guilvinec	19.1.1973 Tél. 02 98 58 02 11 Fax 02 98 58 90 51 E-mail: OPOB@OPOB.COM
FRA 006 (?) (C/L)	Société coopérative sablaise de mareyage SOCOSAMA 2, rue Colbert, B.P. 95 FR-85103 Les Sables d'Olonne	29.1.1973 Tél. 02 51 95 18 07 Fax 02 51 21 51 77 E-mail: administration@socosama.fr

	1	2
FRA 009 (?) (C/L)	AR. PÊ .VIE — OP ARPEVIE Quai Marcel Bernard FR-85800 St. Gilles Croix de Vie Tél. 02 51 60 08 18 Fax 02 51 55 10 39 E-mail: arpevie@arpevie.fr	24.4.1973
FRA 010 (?) (D)	Organisation des producteurs de thon congelé ORTHONGEL Criée de Concarneau- Bureau n° 10 — Porte Est FR-29181 Concarneau Cedex Tél. 02 98 97 19 57 Fax 02 98 50 80 32 E-mail: orthongel@wanadoo.fr	8.11.1973
FRA 011 (?) (C/L)	Coopérative Maritime Etaploise «Organisation de Producteurs» CME 22, rue Saint Vincent de Paul FR-62203 Boulogne sur Mer Tél. 03 21 87 00 87 Fax 03 21 30 49 02 E-mail: CME@CMEOP.COM	2.4.1974
FRA 013 (?) (L)	Organisation de producteurs des ports du littoral de Provence-Côte d'Azur—Corse PROCACO Min de Saumaty, Chemin du littoral FR-13321 Marseille Tél. 04 91 46 17 18 Fax 04 91 46 40 92	12.11.1974
FRA 018 (?) (C/L)	Société coopérative des pêcheurs portais-Marée COPEPORT MAREE OP 4, Quai des Chantiers B.P. n° 3 FR-14520 Port en Bessin Tél. 02 31 51 26 51 Fax 02 31 22 78 59 E-mail: OP@COPEPORT.COM	12.6.1975
FRA 019 (?) (H/C/L)	Organisation de producteurs de la pêche artisanale du Morbihan et de la Loire-Atlantique PROMA 6, rue Alphonse Rio FR-56100 Lorient Tél. 02 97 37 31 11 Fax 02 97 37 78 42 E-mail: PROMA@wanadoo.fr	12.6.1975
FRA 020 (?) (H/L)	Organisation de producteurs des ports du quartier de Port-Vendres PROQUA PORT Anse Gerbal FR-66660 Port Vendres Tél. 04 68 82 22 45 Fax 04 68 82 13 28 E-mail: proquaportl@wanadoo.fr	29.9.1975



	1	2
FRA 021 (?) (H/C/L/O)	<p>Association nationale des organisations de producteurs de pêche</p> <p>ANOP</p> <p>Espace Trois Rivières 11, rue Félix le Dantec Créac', Gwen B.P. 61225 FR-29000 Quimper</p> <p>Tél. 02 98 10 36 22 Fax 02 98 10 36 10 E-mail: FROM.Bretagne@wanadoo.fr</p>	5.10.1976
FRA 026 (?) (C/L)	<p>Organisation de producteurs des pêcheurs artisans de l'Île de Noirmoutier</p> <p>OPPAN</p> <p>l'Herbaudière FR-85330 Noirmoutier</p> <p>Tél. 02 51 39 14 90 Fax 02 51 39 40 54 E-mail: OPPAN@wanadoo.fr</p>	17.6.1980
FRA 030 (?) (C/L)	<p>Organisation de producteurs des marins-pêcheurs de l'Île d'Yeu</p> <p>OP Île d'Yeu</p> <p>3, rue de la Galiote FR-85350 Île d'Yeu</p> <p>Tél. 02 51 58 50 25 Fax 02 51 59 42 88 E-mail: OP.YEU@wanadoo.fr</p>	2.2.1981
FRA 033 (?) (L)	<p>Organisation de producteurs de sardines et anchois du port du Grau du Roi</p> <p>PROGRAUSARDANC</p> <p>Z.A. du nouveau Port de Peche 23, rue des Lamparos FR-30240 Grau du Roi</p> <p>Tél. 04 66 51 32 80 Fax 04 66 51 31 04</p>	22.9.1983
FRA 037 (?) (C/L)	<p>Organisation de producteurs du port de la Côtinière</p> <p>Port de la Côtinière FR-17310 Saint Pierre d'Oleron</p> <p>Tél. 05 46 47 02 06 Fax 05 46 47 05 77 E-mail: apcot@hotmail.com</p>	2.10.1987
FRA 039 (?) (O)	<p>Organisation de producteurs pour l'élevage en mer</p> <p>ORMER</p> <p>Lotissement le Dauphin FR-34140 Mèze</p> <p>Tél. 04 67 43 96 59/04 67 43 90 53</p>	9.1.1989
FRA 040 (?) (O)	<p>Organisation de producteurs huîtres — Marennes-Oleron</p> <p>SRC Marennes Oléron Les Grossines FR-17320 Marennes</p> <p>Tél. 05 46 85 80 11 Fax 05 46 85 80 12 E-mail: huitresmarennesoleron.op@wanadoo.fr</p>	27.9.1990
FRA 042 (?) (C/L)	<p>Société anonyme coopérative «COPEMART» — Provence-Côte d'Azur</p> <p>COPEMART</p> <p>Anse Aubran FR-13110 Port de Bouc</p> <p>Tél. 04 42 06 45 29 Fax 04 42 06 07 44 E-mail: contact@copemart.com</p>	1.2.1991

	1	2
FRA 043 ( <sup>1</sup> ) (H/C/L)	Fédération des organisations de producteurs de la pêche artisanale FEDOPA 24, rue du Rocher FR-75008 Paris Tél. 01 53 42 47 78 Fax 01 42 93 86 19 E-mail: FEDOPA@FEDOPA.COM	27.6.1991
FRA 044 ( <sup>2</sup> ) (H/L)	Société coopérative maritime des pêcheurs de SETE-MOLE 28, Promenade J.B. Marty Cap Saint Louis 3B FR-34200 Sete Tél. 04 67 46 04 15 Fax 04 67 46 05 13 E-mail: sa.thoan@accesinter.com	1.1.1992
FRA 046 ( <sup>2</sup> ) (C/L)	Coopérative des artisans pêcheurs du Sud Organisation des producteurs CAPSUD OP Quai Pascal Elissalt FR-64500 Ciboure Tél. 05 59 47 19 39 Fax 05 59 47 81 13 E-mail: opcapsud@wanadoo.fr	17.8.1994
FRA 047 ( <sup>1</sup> ) (H/C/L)	Association méditerranéenne des organisations de producteurs AMOP aison des métiers de la mer et des lagunes Rue des Cormorans FR-34200 Sète Tél. 04 67 78 43 16 Fax 04 99 04 94 71 E-mail: amedop@aol.com	16.10.1995
FRA 048 ( <sup>2</sup> ) (H/C/L)	COBRENORD OP Quai des Servannais FR-35400 Saint-Malo Tél. 02 99 82 17 03 Fax 02 99 82 03 54 E-mail: COBRENORD@wanadoo.fr	1.1.1996
FRA 049 ( <sup>1</sup> ) (H/C/L)	Union Bretonne des organisations de producteurs de la pêche maritime U.B.O.P. 2, Allée Saint-Guérolé FR-29556 Quimper Tél. 02 98 10 10 36 Fax 02 98 90 59 50	1.1.1996
FRA 050 ( <sup>2</sup> ) (H/C/L)	Organisation de producteurs de produits de La Mer de Guyane O.P.M.G. S/C SEZAP Zone Artisanale de Pêche, B.P. 867 FR-97338 Cayenne Tél. 05 94 38 67 33 Fax 05 94 38 46 17 E-mail: o-p-m-g@wanadoo.fr	4.4.1996
FRA 051 ( <sup>2</sup> ) (C/L)	GUYAMER Le Larivot, B.P. 1125 FR-97300 Cayenne Tél. 05 94 29 25 76 Fax 05 94 29 31 52 E-mail: guyamer@nplus.gf	4.4.1996

	1	2
FRA 052 (?) (C/L)	ARCA-COOP Port de Pêche Quai Sean Dubourg FR-33314 Arcachon Cedex Tél. 05 57 72 29 67 Fax 05 57 72 29 66 E-mail: ARCA-COOP@wanadoo.fr	1.1.1997
FRA 053 (?) (O)	Organisation des producteurs conchyliculteurs de Bretagne O.P.C.B. 2, rue du Parc-au-Duc, B.P. 168 FR-29204 Morlaix Cedex Tél. 02 98 88 13 33 Fax 02 98 88 37 71 E-mail: opcb@wanadoo.fr	29.10.1997
FRA 054 (?) (O)	Organisation des producteurs conchyliculteurs de Basse Normandie OP.CO.BA.NOR 35, rue du Littoral, B.P. 5 FR-50560 Gouville sur Mer Tél. 02 33 76 80 40 Fax 02 33 76 80 49 E-mail: opcnormandie@wanadoo.fr	21.11.1997
FRA 055 (?) (O)	Société anonyme coopérative maritime «ARCA-HUITRES» Port Ostreicole «Le Rocher» La Teste, B.P. 76 FR-33470 GUJAN-MESDRAS Tél. 05 57 73 02 70 Fax 05 56 66 99 28	30.7.1998
FRA 056 (?) (O)	Organisation des producteurs mytilicoles des Pertuis 7, rue des Ecoles FR-17230 Charron Tél. 05 46 01 56 95 Fax 05 46 01 56 70	13.12.1999
FRA 057 (?) (O)	Organisation de producteurs des Conchyliculteurs du Bassin de Thau Quai Guitard FR-34140 Meze 04 67 18 99 85	2.2.2000
FRA 058 (?) (A)	Société Coopérative Agricole «les aquaculteurs bretons» C.A.B. Z.A.C. du Grand Guélen 8, rue Louis le Bourhis FR-29000 Quimper Tél. 02 98 52 81 44 Fax 02 98 52 81 45	13.5.2002
FRA 059 (?) (O)	OP Conchylicoles des Pays de la Loire 2, Place de l'Eglise, B.P. 14 FR-85230 Bouin Tél. 02 51 68 77 25 Fax 02 51 68 48 36 E-mail: op.paysdelaloire@wanadoo.fr	1.10.2003
IRELAND		
IRL 001 (?) (L)	Irish Fish Producers' Organisation Ltd 11 Elgin Road Ballsbridge — IE-Dublin 4 Tel. (01) 668 70 77 Fax (01) 668 44 66	30.7.1975
IRL 002 (?) (L)	Killybegs Fishermen's Organisation Ltd Bruach na Mara St. Catherine's Road Killybegs — County Donegal Tel. (073) 310 89 Fax (073) 315 77	13.12.1985

	1	2
IRL 003 (?) (O)	Irish Seafood Producers' Group Kilkieran Connemara — County Galway	13.12.1985 Tel. (095) 335 01 Fax (095) 334 53
IRL 004 (?) (C)	Irish South and West Fish Producers' Organisation Ltd The Pier Castletownbere — County Cork	9.11.1994 Tel. (027) 706 70 Fax (027) 707 71
IRL 005	Irish South & East Fish Producers' Organisation Limited Offices of South & East Coast Fishermen's Co-op Society Dunmore East Co Waterford	10.12.2004 Tel. (051) 38 31 70 Fax (051) 38 31 03 E-mail: isefo@eircom.net
ITALIA		
ITA 001 (?) (L)	Associazione produttori pesca, SCRL con sede in Cattolica Cattolica Via A. Costa, 63 IT-47033 Cattolica	23.12.1975 Tel. (0541) 96 23 01 / (0541) 95 40 77 Fax (0541) 83 95 26
ITA 004 (?) (C)	Associazione produttori pesca — DOMAR SCRL Via Caduti del Mare, 64/66 IT-44029 Comacchio Fr. Porto Garibaldi (Ferrara)	8.4.1977 Tel. (0533) 32 55 24 Fax (0533) 32 69 24 E-mail: domar@global.it
ITA 005 (?) (L)	Associazione produttori pesca, SCRL di Cesenatico Cesenatico Via Caboto, 11 IT-47042 Cesenatico	8.4.1977 Tel. (0547) 845 00
ITA 007 (?) (L)	Associazione Produttori Pesca Adriatica Fano Viale Adriatico, 36 IT-61032 Fano	27.4.1977 Tel. (0721) 80 44 38
ITA 008 (?) (H)	Associazione produttori tonnieri del Tirreno, SCRL Via F.lli De Mattia, n. 7 IT-84100 Salerno	23.11.1977 Tel. (089) 23 75 34 Fax (089) 22 25 57 E-mail: assprodtonnieri@tiscalinet.it
ITA 009 (?) (L)	Associazione produttori pesca di Goro Goro Via Brugnoli, 300 IT-44020 Goro	23.11.1977 Tel. (0533) 99 64 52



	1	2
ITA 025 ( <sup>2</sup> ) (L)	Organizzazione di Produttori della Pesca di Fano, Marotta e Senigallia Società Consortile a.r.l. — O.P.P.E.F.S. Via Nazario Sauro, 152 IT-61032 Fano (Pesaro)	14.3.2002
	Tel. (0721) 800 392 Fax (0721) 800 392 E-mail: giardini@libero.it	
ITA 026 ( <sup>2</sup> ) (L)	Organizzazione di Produttori Armatori ed Operatori della Pesca di Cesenatico Via Magrini, 29B IT-47042 Cesenatico (FORLÌ)	14.3.2002
	Tel. (0547) 80 294 Fax (0547) 82 511 E-mail: cooparmatorii@libero.it	
ITA 027 ( <sup>2</sup> ) (L)	Organizzazione dei Produttori Ittici del Sud Adriatico Via delle Cistorne, 14 Manfredonia	14.3.2002
	Tel. (0884) 58 29 15 Fax (0884) 51 43 05 E-mail: manfredonia@federcoopescas.it	
ITA 028 ( <sup>2</sup> ) (L)	Organizzazione di Produttori della Pesca Oceanica Italiana Via Emilio de Cavalieri, 7 IT-00198 Roma	28.8.2002
	Tel. (06) 85 54 198 Fax (06) 85 35 29 92 E-mail: federop.it@federpesca.it	
ITA 029 ( <sup>2</sup> ) (A)	Organizzazione Produttori Molluschicoltori del compartimento marittimo di Pesaro Via Nazario Sauro, 152 IT-61032 Fano (Pesaro)	15.1.2003
	Tel. (0721) 80 03 92 Fax (0721) 80 23 53 E-mail: sea-srl@libero.it	
ITA 030 ( <sup>2</sup> ) (L)	Organizzazione di produttori pugliesi di pesce azzurro Via S. Domenico, 36 Molfetta	27.3.2003
	Tel. (080) 338 79 00 Fax (080) 338 04 37 E-mail: assopescamolfetta@tin.it	
ITA 031 ( <sup>2</sup> ) (L)	Organizzazione di produttori della pesca produttiva di Termoli Piazza dei Pescatori IT-86039 Termoli (Campobasso)	27.3.2003
	Tel. (0875) 70 58 50 Fax (0875) 70 58 50 E-mail: info@motopesca.it	
ITA 032 ( <sup>2</sup> ) (L)	Organizzazione di produttori della pesca di fasolari dell'alto Adriatico Via Piave, 141/1 IT-30175 Mestre (Venezia)	27.3.2003
	Tel. (041) 40 23 71 Fax (041) 550 99 38 E-mail: info@unioncoop.com	
ITA 033 ( <sup>2</sup> ) (A)	Produttori Molluschi Associati Friuli Venezia-Giulia PMA-FVG Via G. Raddi, 2 IT-33050 Marano Lagunare (UD)	31.7.2003
ITA 034 ( <sup>2</sup> ) (L)	Associazione Produttori Pesca Etruria Via Santa Maria in Gradi, 47/C IT-01100 Viterbo	31.7.2003
	Tel. (0431) 72 10 72 Fax (0431) 72 10 72	
ITA 035 ( <sup>2</sup> ) (L)	Cooperativa fra Pescatori «LA SIRENA» Via C. Colombo, 32 IT-04019 Terracina (Latina)	31.7.2003
	Tel. (0733) 72 70 86	

	1	2
ITA 036 ( <sup>2</sup> )	Organizzazione Interprofessionale della Filiera Pesca e Acquacoltura in Italia (O.I. Filiera Ittica) Via E. De Cavalieri, 7 IT-00198 Roma Tel. (06) 852 08 31 Fax (06) 85 35 29 92 E-mail: fida@confcommercio.it	16.1.2004
ITA 037 ( <sup>2</sup> ) (H)	Organizzazione di Produttori Tonnierieri Siciliani di Messina Via T. Cannizzaro, 155 Messina Tel. (090) 35 93 59	13.2.2004
ITA 038 ( <sup>2</sup> ) (H)	Organizzazione Produttori della Pesca di Grandi Pelagici «Il Palangaro & C.» Soc. Coop. a r.l. Piazza Piemonte e Lombardo, 27 Marsala Tel. (0923) 95 30 75 Fax (0923) 95 30 75	28.4.2004
ITA 039 ( <sup>2</sup> ) (C)	Organizzazione di Produttori Ittici di Manfredonia Via Taverna, 9 Manfredonia Tel. (0884) 535253 Fax (0884) 515700	6.5.2004
ITA 040 ( <sup>2</sup> ) (A)	Consorzio delle Cooperative Pescatori del Polesine Soc. Coop. a r.l. Via della Sacca, 11 Scardovari Tel. (0426) 38 92 26 Fax (0426) 38 91 48 E-mail: Portotolle@federpesca.it	23.7.2004
ITA 041 ( <sup>2</sup> ) (C)	Cooperativa Pescatori PROGRESSO Soc. Coop. a r.l. Via Tiepolo 13/A San Benedetto del Tronto Tel. (0735) 58 87 90 Fax (0735) 58 87 90	16.12.2004
ITA 042 ( <sup>1</sup> ) (C)	Ass. Produttori Pesca fra Pescatori ed Armatori della Piccola Pesca PORTO SAN GIORGIO Piazza Beni 3 Porto San Giorgio Tel. (0734) 67 26 89 Fax (0734) 67 40 79	16.12.2004
ITA 043 ( <sup>2</sup> ) (C)	Cooperativa Pescatori di Pila — Organizzazione di Produttori Soc. Coop. a r.l. Via Curtatone, 48-103 Porto Tolle — Pila Tel. (0426) 38 71 08 Fax (0426) 38 70 36	10.3.2005
ITA 044 ( <sup>2</sup> ) (C)	Società Cooperativa di mutua assistenza per azioni a responsabilità limitata «Fra i Pescatori» di Sciacca Largo Dogane, 3/8 92019 Sciacca (AG) Tel. 92 52 17 89 — 86 349 Fax 92 52 17 89 — 86 349 E-mail: coopescatori@libero.it	3.8.2005
ITA 045 ( <sup>2</sup> ) (H)	Organizzazione di Produttori Tonnierieri dell'Adriatico Soc. Coop a r.l. Via Paolucci Raffaele n. 75 65100 Pescara Tel. (085) 291117 Fax (085) 4295673	3.8.2005

	1	2
LETTONIA		
LVA 001 ( <sup>2</sup> ) (D)	NACIONALAS ZVEJNIECIBAS RAZOTAJU ORGANIZACIJA NZRO Ganibu Dambis 24A 1005 Riga	25.10.2004  Tel. (+371) 738.31.97 Fax (+371) 738.31.97 E-mail: zv.flote@dtg.lv
LVA 002 ( <sup>2</sup> ) (D)	LATVIJAS ZVEJAS PRODUKTU RAZOTAJU GRUPA Ronu Iela 8 3401 Liepaja	18.2.2005  Tel. (+371) 342.30.94 Fax (+371) 342.30.94 E-mail: kursa@apollo.lv
LITHUANIA		
LTU 001 ( <sup>1</sup> ) D	Lietuvos žuvininkystės produktų gamintojų asociacija	1.6.2004
LTU 002 ( <sup>2</sup> )	Nacionaline akvakultūros ir žuvų produktų gamintojų asociacija	30.6.2004
NEDERLAND		
NLD 002 ( <sup>2</sup> ) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Oost Nederland u.a. Postbus 100 NL-8320 AB Urk	19.11.1971  Tel. (0527) 68 41 41 Fax (0527) 68 41 66
NLD 003 ( <sup>2</sup> ) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Wieringen u.a. Havenkade 1 NL-1779 GS Den Oever	29.12.1986  Tel. (0227) 51 20 48 Fax (0227) 51 22 39
NLD 004 ( <sup>2</sup> ) (L)	Coöperatieve Producentenorganisatie Nederlandse Vissersbond u.a. Postbus 64 NL-8300 AB Emmeloord	2.12.1987  Tel. (0527) 69 81 51 Fax (0527) 69 87 76
NLD 005 ( <sup>2</sup> ) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie van de Nederlandse Mosselcultuur U.A. Postbus 116 NL-4400 AC Yerseke	9.1.1991  Tel. (0113) 57 60 66 Fax (0113) 57 60 68
NLD 006 ( <sup>2</sup> ) (L)	Coöperatieve Producentenorganisatie Texel U.A. Postbus 602 NL-1792 ZG Oudeschild	6.10.1993  Tel. (0222) 31 42 91 Fax (0222) 31 47 58
NLD 007 ( <sup>2</sup> ) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie van de Nederlandse Kokkelvisserij U.A. Coxstraat 41 NL-4421 DC Kapelle	23.8.1995  Tel. (0113) 34 20 84 Fax (0113) 34 45 46
NLD 008 ( <sup>2</sup> ) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Nederlandse Vissersbond IJsselmeer u.a. Postbus 64 NL-8300 AB Emmeloord	27.6.1996  Tel. (0527) 69 81 51 Fax (0527) 69 87 76
NLD 009 ( <sup>2</sup> ) (O)	Redersvereniging voor de Zeevisserij Postbus 72 NL-2280 AB Rijswijk	22.1.1996  Tel. (070) 336 96 00 Fax (070) 399 94 26
NLD 010 ( <sup>2</sup> ) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie van Schelpdiervissers op de Noordzee u.a. Coxstraat 41 NL-4421 DC Kapelle	7.7.1997  Tel. (0113) 34 20 84 Fax (0113) 33 01 48



	1	2
NLD 011 (?) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Delta Zuid U.A. Postbus 116 NL-4400 AC Yerseke Tel. (0113) 57 60 66 Fax (0113) 57 60 68	11.11.2003
NLD 012 (?) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie West U.A. Postbus 116 NL-4400 AC Yerseke Tel. (0113) 57 60 66 Fax (0113) 57 60 68	11.11.2003
POLAND		
POL 001 (?) (D/H/O)	Północnoatlantycka Organizacja Producentów Sp. z o.o. ul. Parkowa 13/17/123 PL-00-759 Warszawa Tel. (48-22) 840 89 20 Fax (48-22) 840 89 22 E-mail: paop@paop.org.pl	1.5.2004
POL 002 (?) (C/H/L/O)	Krajowa Izba Producentów Ryb ul. Marynarki Polskiej 40 lok. 14 PL-76-270 Ustka Tel. (48-59) 8149 400 to 402 Fax (48-59) 8149 403 E-mail: kirustka@pro.onet.pl	26.8.2004
PORTUGAL		
PRT 001 (?) (D/C)	Organização de Produtores de Pescas Industriais, ACE OPESCA OP-1 Porto de Pesca Costeira — Edifício da Lota, Salas 10 e 11 /Apartado 86 PT-3834-908 Gafanha da Nazaré Tel. 234 39 09 60/234 39 09 61 Fax 234 39 09 69	28.2.1986
PRT 002 (?) (C/L)	Cooperativa de Pesca do Arquipélago da Madeira COOPESCAMADEIRA OP-2 Travessa das Torres PT-9050-035 Funchal Tel. 291 22 15 43 Fax 291 22 76 45	28.2.1986
PRT 004 (?) (C/L)	Cooperativa de Pesca Algarvia, C.R.L. COOPALGARVIA OP-4 Av. da República, 156 — 1.º PT-8700-310 Olhão Tel. 289 70 62 61/289 70 53 89 Fax 289 70 62 61	28.2.1986
PRT 005 (?) (L)	Organização de Produtores, ACE FENACOOPESCAS OP-5 Porto de Pesca, Armazém n.º 33 PT-2520-630 Peniche Tel. 262 78 43 20 Fax 262 78 40 27	28.2.1986
PRT 006 (?) (L)	Cooperativa de Produtores de Peixe do Norte, C.R.L. PROPEIXE OP-6 Av. Serpa Pinto, 508 — 1.º PT-4450-277 Matosinhos Tel. 229 38 36 68 Fax 229 38 44 12	28.2.1986
PRT 007 (?) (C/L)	Cooperativa dos Armadores de Pesca do Barlavento, C.R.L. BARLAPESCAS OP-7 Rua França Borges, 7 — c/v Dto PT-8500 Portimão Tel. 282 48 33 18 Fax 282 48 47 41	28.2.1986

	1	2
PRT 008 (?) (C/L)	Cooperativa de Pesca Geral do Centro, C.R.L.  OPCENTRO OP-8  Porto de Pesca, Armazém n.º 17 Tel. 262 78 03 70/7  PT-2520-630 Peniche Fax 262 78 03 71/7	28.2.1986
PRT 009 (?) (C/L)	Organização de Produtores da Pesca Artesanal  APROPESCA OP-9  Rua da Assunção, 88 Tel. 252 62 02 53  PT-4490-496 Póvoa de Varzim Fax 252 61 15 58	28.2.1986
PRT 010 (?) (L)	Cooperativa de Pesca de Setúbal, Sesimbra e Sines, C.R.L.  SESIBAL OP-10  Rua do Clube Naval, 7 — 1.º Tel. 265 52 66 34  PT-2900-325 Setúbal Fax 265 53 48 28	30.12.1986
PRT 011 (?) (C/L)	Organização de Produtores da Pesca, C.R.L.  ARTESANALPESCA OP-11  Porto de Abrigo de Sesimbra — Docapesca, Apartado 50 Tel. 212 28 04 95  PT-2979-909 Sesimbra Fax 212 28 04 79	11.5.1988
PRT 012 (?) (L)	Cooperativa de Produtores de Peixe, C.R.L.  VIANAPESCA OP-12  Zona Portuária Tel. 258 82 20 16/258 82 20 17  PT-4900-363 Viana do Castelo Fax 258 82 20 15	27.12.1988
PRT 013 (?) (L)	Cooperativa dos Armadores da Pesca Artesanal, C.R.L.  CAPA OP-13  Zona Portuária de Peniche — Edifício da CAPA Tel. 262 78 40 82  PT-2520-630 Peniche 262 78 42 83	5.2.1990
PRT 014 (?) (C)	Associação de Produtores de Atum e Similares dos Açores  APASA OP-14  Centro Comercial Sol-Mar — Apartamento 218 Tel. 296 28 72 91/296 28 72 92  PT-9500 Ponta Delgada — Açores Fax 296 28 72 42	11.12.1990

	1	2
PRT 016 (?) (L)	Cooperativa de Comercialização, C.R.L. PORTO DE ABRIGO OP-16 1.ª Rua de Santa Clara, 35 Tel. 296 20 15 50 PT-9500-241 Ponta Delgada — Fax 296 20 15 59 Açores	16.8.1993
PRT 017 (?) (L)	Organização de Produtores da Pesca de Bivalves com Ganchorra, C.R.L. BIVALPESCA OP-17 Rua do Clube Naval, 3 Tel. 265 52 35 09 PT-2900 Setúbal Fax 265 52 21 40	16.9.1994
PRT 018 (?) (L)	Cooperativa de Produtores de Peixe do Centro Litoral, C.R.L. CENTRO LITORAL OP-18 Rua 10 de Agosto, 92 R/C Tel. 233 41 29 65 PT-3080-053 Figueira da Foz Fax 233 42 29 35	17.4.2000
PRT 019 (?) (L)	Organização de Produtores de Pesca do Algarve, C.R.L. OLHÃO PESCA OP-19 Av. 16 de Junho, s/n Tel. 289 70 32 18 PT-8700-311 Olhão Fax 289 70 32 18	17.4.2000
SVERIGE		
SWE 001 (?) (C/L)	Sveriges Fiskares Producentorganisation ek. För. Box 4081 Tfn (031) 42 02 50 SE-400 40 Göteborg Fax (031) 42 39 80	1.1.1994
SWE 002 (?) (L)	Hallandsfiskarnas Producentorganisation ek. För. Pl 3440 Tfn (0340) 372 50 SE-430 16 Rolfstorp Fax (0340) 370 88	28.2.1994
SWE 004 (?) (L)	Producentorganisationen Gävlefisk ek. För. Box 4045 Tfn (026) 51 59 20 SE-800 04 Gävle Fax (026) 51 99 25	28.2.1994
SWE 005 (?) (A)	Matfiskodlarnas Producentorganisation ek. För. Fiskebäcks Hamn 4 Tfn (031) 69 19 35 SE-426 58 Västra Frölunda Fax (031) 29 10 85	28.9.1998
SWE 006 (?) (C/D/H)	Sveriges Pelagiska Producentorganisation ek. För. Fiskebäckshamn 4 Tfn (031) 69 44 83 SE-426 58 Västra Frölunda Fax (031) 29 10 85	5.3.2004

	1	2
UNITED KINGDOM		
GBR 001 (?) (H)	The Fish Producers' Organisation Ltd NFFO Offices Marsden Road Fish Docks Grimsby North-East Lincolnshire UK-DN31 3SG Tel. (01 472) 35 21 41 Fax (01 472) 24 24 86	16.4.1973
GBR 002 (?) (C)	South Western Fish Producers' Organisation Ltd Westbeer House 50 Fore Street Ivybridge Devon UK-PL21 9AE Tel. (01 752) 69 09 50 Fax (01 752) 69 11 26	8.5.1974
GBR 003 (?) (C)	Aberdeen Fish Producers' Organisation Ltd Unit 4 Deemouth Business Centre South Esplanade East Aberdeen UK-AB11 9PB Tel. (01 224) 87 73 66 Fax (01 224) 87 78 22	18.7.1974
GBR 004 (?) (C)	Scottish Fishermen' Organisation Ltd Braehead 601 Queensferry Road Edinburgh UK-EH4 6EA Tel. (01 31) 339 79 72 Fax (01 31) 339 66 62	1.8.1974
GBR 005 (?) (C)	Anglo-Scottish Fish Producers' Organisation Ltd 12 Castlegate Berwick-upon-Tweed Northumberland UK-TD15 1JT Tel. (01 289) 30 68 73 Fax (01 289) 30 50 33	16.1.1975
GBR 006 (?) (L)	Cornish Fish Producers' Organisation Ltd 1 The Strand Newlyn Penzance Cornwall UK-TR18 5HJ Tel. (01 736) 35 10 50 Fax (01 736) 35 06 32	5.8.1975

	1	2
GBR 007 (?) (L)	Northern Ireland Fish Producers' Organisation Ltd  1 Coastguard Cottages  The Harbour  Portavogie  County Down  UK-BT22 1EA  Tel. (02 8427) 719 46  Fax (02 8427) 716 96	2.1.1976
GBR 008 (?) (L)	Anglo-North Irish Fish Producers' Organisation Ltd  The Harbour  Kilkeel  County Down  UK-BT34 4AX  Tel. (02 8417) 628 55  Fax (02 8417) 649 04	4.8.1976
GBR 010 (?) (L)	Fife Fish Producers' Organisation Ltd  10 Mid Shore  Pittenweem  Fife  UK-KY10 2NL  Tel. (01 333) 31 14 74  Fax (01 333) 31 22 82	1.5.1980
GBR 012 (?) (C)	North-East of Scotland Fishermen' Organisation Ltd  75 Broad Street  Peterhead  UK-AB42 1JL  Tel. (01 779) 47 87 31  Fax (01 779) 47 02 29	13.8.1980
GBR 013 (?) (H)	Eastern England Fish Producers' Organisation Ltd  2, Nacton Street  Grimsby  North-East Lincolnshire  UK-DN31 3HH  Tel. (01 472) 26 85 55  Fax (01 472) 26 86 66	17.12.1981

	1	2
GBR 014 (?) (L)	Shetland Fish Producers' Organisation Ltd Shetland Seafood Centre Stewart Building Lerwick Shetland UK-ZE1 OLL Tel. (01 595) 69 31 97 Fax (01 595) 69 44 29	10.12.1982
GBR 015 (?) (C)	Fleetwood Fish Producers' Organisation Ltd 19 Poulton Street Fleetwood Lancashire UK-FY7 6LP Tel. (01 253) 77 25 08 Fax (01 253) 87 64 14	22.12.1983
GBR 016 (?) (H)	Lowestoft Fish Producers' Organisation 10 Waveney Road Lowestoft Suffolk UK-NR32 1BN Tel. (01 502) 57 43 12 Fax (01 502) 56 57 52	13.8.1993
GBR 017 (?) (H)	Wales and West Coast Fish Producer's Organisation Ltd Pembrokeshire House Milford Marina Milford Haven Pembrokeshire UK-SA73 3AF Tel. (01 646) 69 54 83 Fax (01 646) 69 53 21	14.9.1993
GBR 018 (?) (H)	North Sea Fishermens' Organisation Ltd 8, Abbey Walk Grimsby North East Lincolnshire UK-DN31 1NB Tel. (01 472) 24 10 07 Fax (01 472) 35 51 34	20.9.1993
GBR 019 (?) (C)	West of Scotland Fish Producers' Organisation Ltd Station House Harbour Road Mallaig Inverness-shire UK-PH41 4QD Tel. (01 687) 46 26 79 Fax (01 687) 46 26 79	27.4.1995
GBR 020 (?) (H)	Northern Producers' Organisation Ltd 3 Frithside Street Fraserburgh Aberdeenshire UK-AB43 9AR Tel. (01 346) 51 11 85 Fax (01 346) 51 31 02	1.1.1996
GBR 021 (?) (O)	Scottish Salmon Producer's Organisation Ltd Durn Isla Road Perth UK-PH2 7HG Tel. (01 738) 58 70 00 Fax (01 738) 62 14 54	1.9.1997

	1	2
GBR 022 (?) (C)	Orkney Fish Producers' Organisation Ltd  4 Ferry Terminal Building  Kirkwall Pier  Kirkwall  Orkney  UK-KW15 1 HU	15.10.1999

(1) Asociaciones de organizaciones de productores  
Sdružení organizací producentů  
Sammenslutninger af producentorganisationer  
Vereinigungen von Erzeugerorganisationen  
Tootjaorganisatsioonide liidud  
Συνδέσμοι ομάδων παραγωγών  
Associations of producer organisations  
Association d'organisation de producteurs  
Associazioni di organizzazioni di produttori  
Ražotāju organizāciju asociācijas  
Gamintojų organizacijų asociacijos  
Termelői szervezetek szövetsége  
Verenigingen van producentenorganisaties  
Stowarzyszenia organizacji producentów  
Associações de organizações de produtores  
Združenia organizácií výrobcov  
Združenja organizacij proizvajalcev  
Tuottajajärjestöjen yhdistys  
Sammanslutningar av producentorganisationer

(2) Organizaciones de productores  
Organizace producentů  
Producentorganisationer  
Erzeugerorganisation  
Tootjaorganisatsioonid  
Ομάδες παραγωγών  
Producer organisations  
Organisation de producteurs  
Organizzazioni di produttori  
Ražotāju organizācijas  
Gamintojų organizacijos  
Termelői szervezetek  
Producentenorganisaties  
Organizacje producentów  
Organizações de produtores  
Organizácie výrobcov  
Organizacije proizvajalcev  
Tuottajajärjestö  
Producentorganisationer

(A) Acuicultura  
Akvakultura  
Akvakultur  
Aquakultur  
Akvakultuur  
Υδατοκαλλιέργεια  
Aquaculture  
Aquaculture  
Acquacoltura  
Akvakultūra  
Akvakultūra  
Akvakultūra  
Aquacultuur  
Akwakultura  
Aquicultura  
Akvakultúra  
Ribogojstvo  
Vesiviljely  
Vattenbruk

(C) Pesca costera  
Pobřežní rybolov  
Kystfiskeri  
Küstenfischerei  
Rannapüük  
Παράκτια αλιεία  
Coastal fishing  
Pêche côtière  
Pesca costiera  
Piekraustes zveja  
Pakrantės žvejyba  
Part menti halászat  
Kustvisserij  
Połowy przybrzeżne  
Pesca costeira  
Pobrzeżny rybolov  
Obalni ribolov  
Rannikkokalastus  
Kustfiske

(D) Pesca en alta mar  
Hlubinný rybolov  
Fjernfiskeri  
Fernfischerei  
Súvamerepüük  
Αλιεία στο πέλαγος  
Deep-sea fishing  
Pêche au large  
Pesca al largo  
Dziljūras zveja  
Gelminė žvejyba  
Mélytengeri halászat  
Zeevisserij  
Połowy głębokowodne  
Pesca do largo  
Hlbokomorský rybolov  
Globokomorski ribolov  
Syvänmerenkalastus  
Fiske på öppna havet

---

(H) Pesca de altura Rybolov na volném moři Højsøfiskeri Hochseefischerei Avamerepüük Αλιεία στην ανοικτή θάλασσα High-sea fishing Pêche hauturière Pesca d'altura Tālūras zveja Žvejyba atviroje jūroje Nyílt tengeri halászat Visserij op de volle zee Połowy dalekomorskie Pesca do alto Rybolov na otvorenom mori Ribolov na odprtem morju Avomerikalastus Djuphavsfiske	(L) Pequena pesca local Drobný místní rybolov Lokalt fiskeri af mindre omfang Lokale Küstenfischerei Väikesemahuline kohalik kalapüük Τοπική αλιεία περιορισμένης κλίμακας Local small-scale fishing Petite pêche locale Piccola pesca locale Vietējā sīkzveja Vietinē mažo masto žvejyba Helyi kisipari halászat Kleinschalige kustvisserij Lokalne połowy przybrzeżne Pequena pesca local Miestny malý rybolov Mali lokalni ribolov Lāhivesikalastus Småskaligt lokalt fiske	(O) Otro tipo de pesca Ostatní druhy rybolovu Andet fiskeri Sonstige Muu kalapüük Άλλου τύπου αλιεία Other types of fishing Autre pêche Altri tipi di pesca Citi zvejas veidi Kitos žvejybos rūšys Egyéb típusú halászat Andere visserijtypes Inne Outra pesca Iné druhy rybolovu Drugi tipi ribolova Muu kalastus Annat fiske
---	--	--

---



**ADVIES VAN DE COMMISSIE****van 24 november 2005****overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag, betreffende het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen ten gevolge van wijzigingen op de locatie van de kerncentrale van Temelín in Tsjechië**

(2005/C 293/08)

**(Alleen de Tsjechische tekst is authentiek)**

Op 23 maart 2005 heeft de Europese Commissie, overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag, van de Duitse Bondsregering algemene gegevens ontvangen betreffende het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen ten gevolge van wijzigingen op de locatie van de kerncentrale van Temelín in Tsjechië.

Op basis van deze gegevens concludeert de Commissie dat de opslagfaciliteit voor bestraalde splijtstof ten gevolge van deze wijzigingen voornamelijk ontworpen is voor de opslag van de verbruikte splijtstof die gedurende 30 jaar zal ontstaan bij de exploitatie van de kerncentrale van Temelín en dat de opslagperiode beperkt zal blijven tot ongeveer 60 jaar. Na raadpleging van de groep van deskundigen brengt de Commissie het volgende advies uit:

1. de afstand tussen de installatie en de meest nabije grens met een andere lidstaat, namelijk Oostenrijk en Duitsland, is ongeveer 45 km;
2. bij normale bedrijfsvoering veroorzaken de geplande wijzigingen voor inwoners van andere lidstaten naar verwachting geen voor de volksgezondheid significante blootstelling aan straling;
3. in het geval van een ongeval van het type en de omvang als bedoeld in de algemene gegevens, veroorzaken de geplande wijzigingen voor inwoners van andere lidstaten naar verwachting geen voor de volksgezondheid significante blootstelling aan straling.

Concluderend is de Commissie van mening dat de uitvoering van het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen, in welke vorm ook, ten gevolge van wijzigingen op de locatie van de kerncentrale van Temelín in Tsjechië, zowel bij normale bedrijfsvoering als bij een ongeval van het type en de omvang als bedoeld in de algemene gegevens, geen radioactieve besmetting ten gevolge kan hebben die significant is voor de volksgezondheid en het water, de bodem of het luchtruim van een andere lidstaat.

---

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak nr. COMP/M.4038 — PAI/SSK (bijzondere chemicaliën))**  
**Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure**

(2005/C 293/09)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 17 november 2005 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Partners SAS („PAI”, Frankrijk) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening zeggenschap verkrijgt over alle activiteiten met betrekking tot bijzondere chemicaliën die in eigendom zijn van Sydsvenska Kemi AB („SSK”, Zweden), door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
  - voor PAI: investeringsfonds;
  - voor SSK: vervaardiging en levering van bijzondere chemicaliën, hoofdzakelijk voor de coatingsmarkt (de mengselonderneming maakt geen deel uit van de transactie).
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup> wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4038 — PAI/SSK (specialty chemicals), aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
J-70  
BE-1049 Brussel.

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.